

AFFIX

Highback Booster
GROUP 2,3

EN
Owner's Manual
READ THIS MANUAL

IT
Manuale d'istruzioni
LEGGERE QUESTO MANUALE

TR
Kullanım Kılavuzu
BU KILAVUZU OKUYUN

FR
Notice de l'utilisateur
LIRE CETTE NOTICE

PT
Manual do Proprietário
LEIA ESTE MANUAL

SE
Ägarhandbok
LÄS DENNA HANDBOK

D
Gebrauchsanleitung
LESEN SIE DIESE

HU
Felhasználói kézikönyv
OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVET

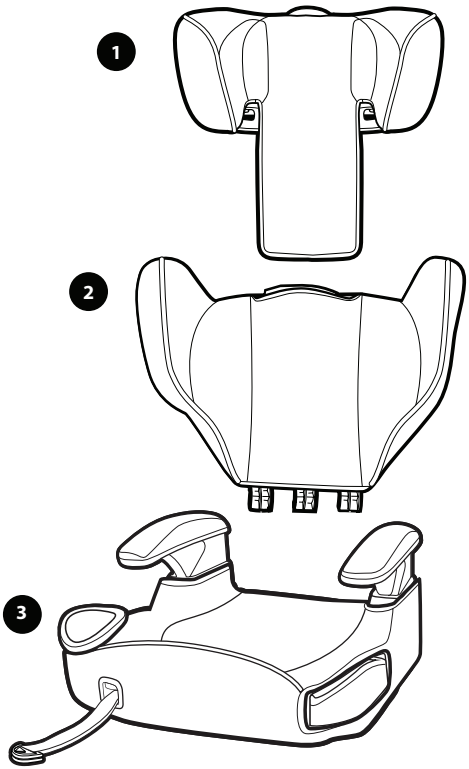
NL
Handleiding
LEES DEZE AANWIJZINGEN

ES
Manual de Uso
LEA ESTE MANUAL

SK
Príručka pre používateľa
PREČÍTAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU

DK
Brugsvejledning
LÆS DENNE BRUGERVEJLEDNING

©2015 Graco GIM-0011B 01/15


1
2
3

GB

Parts List

Adult assembly required
1. Head support
(on certain models)
2. Lower back support
(on certain models)
3. Base

FR

Liste des pièces

Montage par un adulte exclusivement
1. Appui tête
(sur certains modèles)
2. Dossier
(sur certains modèles)
3. Assise du siège

DE

Teileliste

Der Zusammenbau darf nur von einer erwachsenen Person durchgeführt werden
1. Kopfstütze
(Bei bestimmten Modellen)
2. Rückenlehne
(Bei bestimmten Modellen)
3. Basis

DK

Liste over dele

Monteringen skal foretages af en voksen
1. Hovedstøtte
(på nogle modeller)
2. Sænk rygstøtten
(på nogle modeller)
3. Understel

ES

Lista de piezas

Se requiere el montaje por un adulto
1. Apoyacabeza
(en ciertos modelos)
2. Respaldo
(en ciertos modelos)
3. Base

NL

Onderdelenlijst

Montage moet door volwassenen gebeuren
1. Hoofdsteun
(op bepaalde modellen)
2. Rugleuning
(op bepaalde modellen)
3. Zitverhoger

IT

Elenco delle parti

È necessario l'assemblaggio da parte di un adulto.
1. Appoggiatesta
(in alcuni modelli)
2. Supporto inferiore per la schiena
(in alcuni modelli)
3. Base

TR

Parça listesi

Bir yetişkin tarafından monte edilmelidir
1. Baş Desteği
(bazı modellerde)
2. Alt sırt desteği
(bazı modellerde)
3. Taban

PT

Lista de Peças

A montagem deve ser realizada por adulto
1. Apoio de cabeça
(em alguns modelos)
2. Encosto
(em alguns modelos)
3. Base

HU

Alkatrész lista

Felnőtt kell összeszerelje
1. Fejtámla
(bizonyos modelleken)
2. Alsó háttámla
(bizonyos modelleken)
3. Alap

SK

Zoznam súčiastok

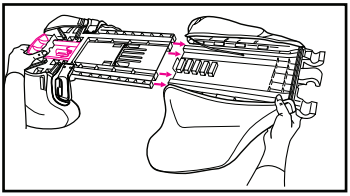
Montáž je povolená len dospelým osobám
1. Opierka hlavy
(niektoré modely)
2. Opierka dolnej časti chrbta
(niektoré modely)
3. Podklad

SE

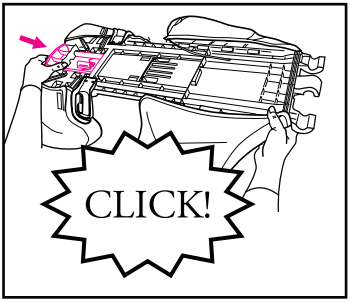
Reservdelslista

Montering skall utföras av vuxen person
1. Nackstöd
(på vissa modeller)
2. Undre ryggstöd
(på vissa modeller)
3. Sockel

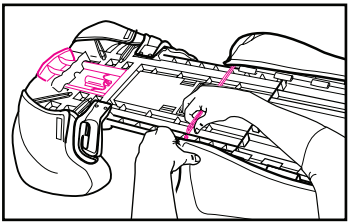
1



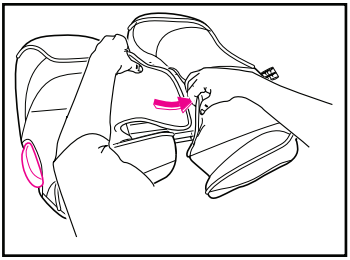
2



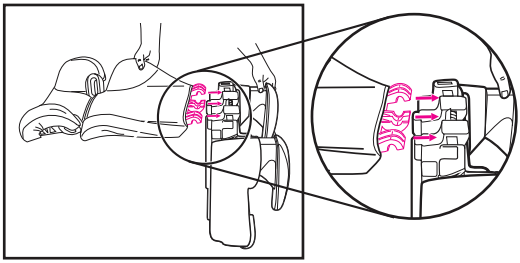
3



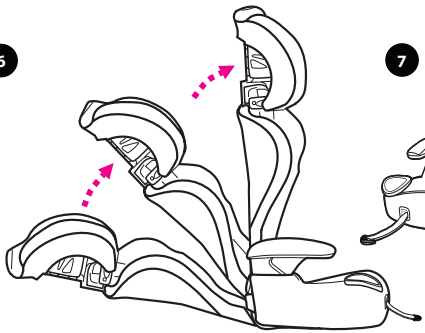
4



5



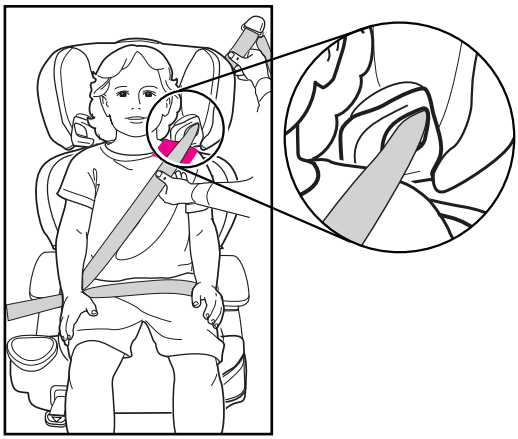
6



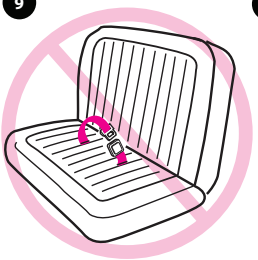
7



8



9

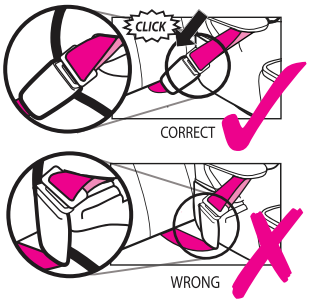


10

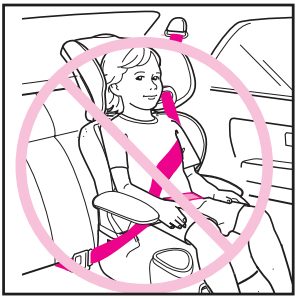


10*

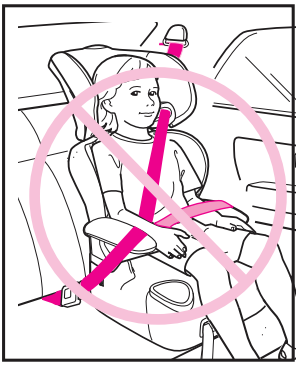
Fasten the vehicle seat belt into the seat buckle making sure the vehicle seat belt and the buckle are in line with each other. Please contact the child restraint manufacturer if in doubt about this point.



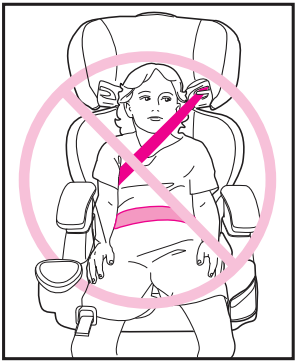
11



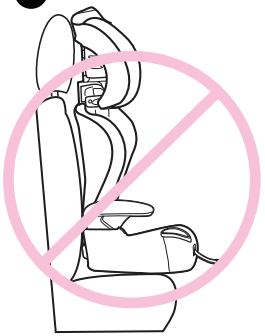
12



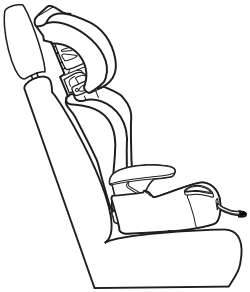
13



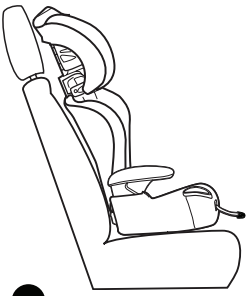
14



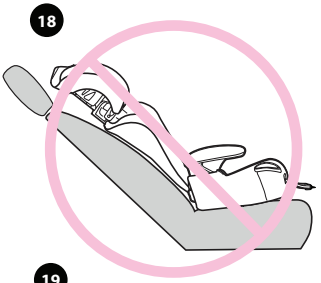
17



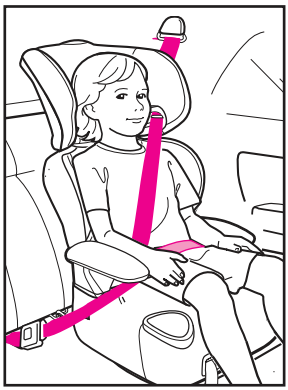
15



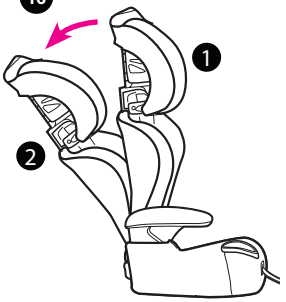
18



19



16



20



OK

22

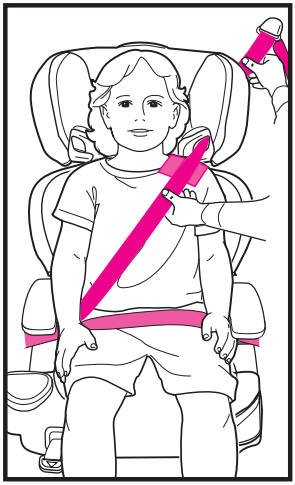


OK

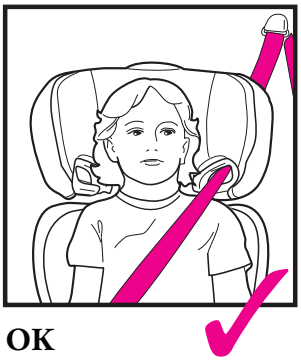
21



23

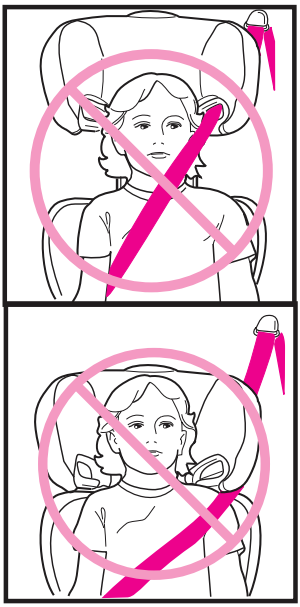


24

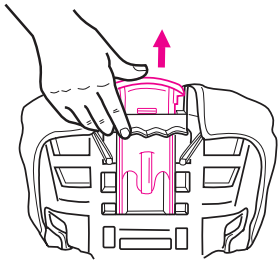


OK

25

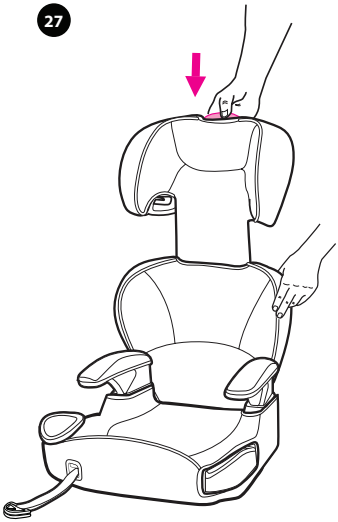


26

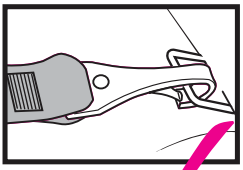


Back of seat

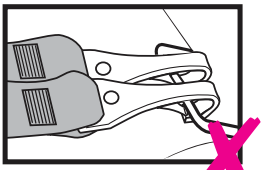
27



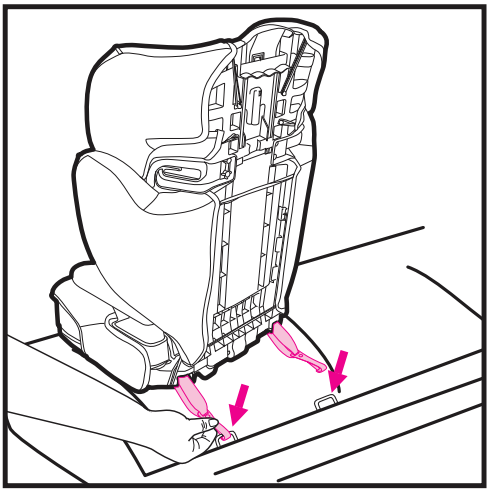
28



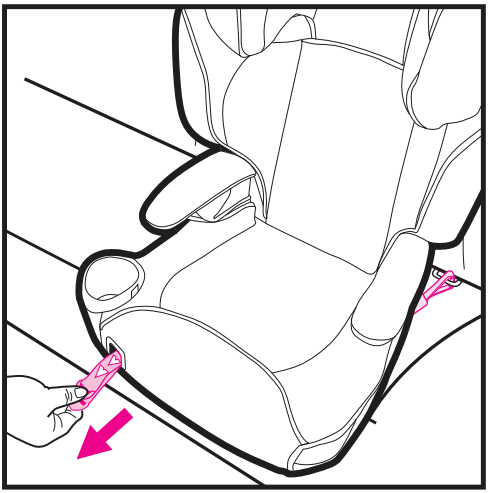
29



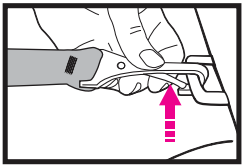
30



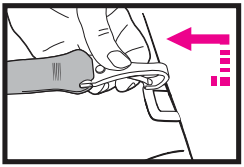
31



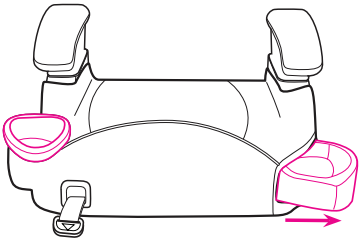
32



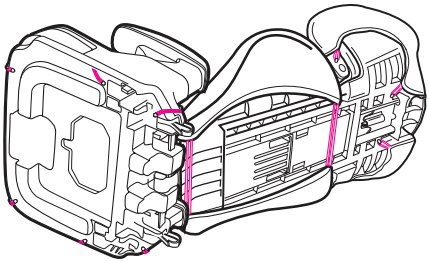
33



34



35



Always keep this Owner's Manual with the booster seat. Provisions are made on the bottom of the seat shell.

European Standard

Your booster seat has been approved to European Standard ECE R44.04
Universal Group 2,3 15-36kg
An approved number is attached to the seat shell and must not be removed.

Only suitable for use in a vehicle fitted with 3-point with retractor safety belts, approved to ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

WARNING

DO NOT INSTALL OR USE THIS BOOSTER SEAT UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND IN YOUR VEHICLE OWNER'S MANUAL.

FAILURE TO PROPERLY USE THIS BOOSTER SEAT INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH IN A SHARP TURN, SUDDEN STOP OR CRASH.

DO NOT use alternative load-bearing points not shown in these instructions.

NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.

DO TAKE CARE to locate and install the booster seat so that it is not liable to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.

IT IS MOST IMPORTANT that the booster seat is correctly routed with the lap portion of the belt across the red belt guides under the armrests and the diagonal belt through the red shoulder belt guides. Ensure the belt webbing is not twisted.

The vehicle seat belt, holding the child restraint to the vehicle, should be tight.

WARNING

NEVER LEAVE LUGGAGE or other objects unsecured in a vehicle, they are liable to cause injuries in the event of a collision.

REPLACE THE BOOSTER SEAT AFTER AN ACCIDENT OF ANY KIND. An accident can cause damage to the booster seat that you cannot see.

DO NOT MODIFY YOUR BOOSTER SEAT or use any accessories or parts supplied by other manufacturers.

This child restraint must not be used without the cover.

The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance. See your retailer for Graco replacement parts only.

Care and Maintenance

- **Metal and plastic parts: clean with mild soap and cool water. No bleach or detergents.**
- **FROM TIME TO TIME CHECK YOUR BOOSTER SEAT for worn parts, torn material and stitching. If damage is found, DO NOT try to modify the booster seat. Replace the booster seat.**
- **DO NOT USE BOOSTER SEAT without its cover.**

Assembling the booster seat

1. Flip head support and lower back support over as shown.

2. Squeeze red adjustment button and slide two pieces together until they snap into place.

   CHECK to make sure two pieces are securely snapped together by pulling on them.

3. Attach elastic strap as shown.

4. Flip seat over and insert the fabric from the head support underneath the fabric on the lower back support as shown.

   To make insertion of fabric easier, slide the upper and lower back pieces apart by squeezing the red adjustment button.

5. Attach backrest to base. “U”-shaped hooks on bottom of backrest will interlock with bars on base.

   Make sure that no part of the seat covering interferes when attaching backrest to the base.

6. Once backrest is securely attached to the base, push backrest up as shown.

7. Your Graco booster seat is now ready to use. See “Using your Graco Booster Seat” and “Securing Your Child in Vehicle”.

FAILURE TO USE booster seat in a manner appropriate for your child's size may increase the risk of serious injury or death.

Weight and Height Limits

To use this Graco booster seat, your child MUST meet ALL of the following requirements:

8 • approximately 4 to 12 years old

• weigh between 15-36 kg, and

• are between 96 and 150 cm in height, and

• the shoulder belt **MUST** lay across child's shoulders in red zone as shown in 8 and the lap portion is positioned low on the childs hips, and

• the child's ears are below top of booster seat. If tops of ears are above top of seat, your child is too large for the booster seat

UNSAFE Vehicle Seat Belt Systems

DO NOT USE ANY OF THE FOLLOWING VEHICLE BELT SYSTEMS.

9 • **NEVER** use a lap-only belt.

10 • **NEVER** use a **Passive Restraint Lap or Shoulder Belt Mounted on Door**

Vehicle belts MUST lay flat against child and MUST not be twisted.

11 **DO NOT** use shoulder belt loose or positioned under child's arm.

12 **DO NOT** position vehicle belt over top of the armrests. It must pass underneath the armrests.

Make sure vehicle belt is NOT twisted.

Lap portion of lap/shoulder belt MUST be low and snug on hips, just touching thighs.

13 **DO NOT** allow child to slide down in booster seat. If child will not keep vehicle restraint properly positioned, **DO NOT** use this booster seat. Use a different child restraint system.

Vehicle seat headrest must not interfere with booster seat head support.

14 The front of booster seat **MUST NOT** hang over front of vehicle seat.

15 The back of the booster seat **MUST** fit tight against the vehicle seat back as shown.

Booster Seat Positions

16 Your booster seat has two positions as shown.

17 The back of the booster seat **MUST** fit tight against the vehicle seat back as shown in either the first or second position.

18 **DO NOT USE** booster seat beyond reclined position.

Securing your Child in Vehicle

19 Place booster seat firmly against the back of a forward-facing vehicle seat equipped with a lap/shoulder belt only.

Have your child sit in booster seat with their back flat against back of booster seat.

20 **Position shoulder belt through the shoulder belt guide shown in 20,**

21 **NOT as shown in 21.** Fasten buckle and pull up on the shoulder belt to tighten.

22 To ensure the correct head support height is obtained, the bottom of the

23 headrest **MUST** be even with the top of child's shoulders as shown in 22 and the shoulder belt must be positioned in the red zone as shown in 23.

The lap belt portion MUST pass under the armrests and be positioned low on the hips.

Belt MUST NOT be twisted.

24 If the belt lays across child's neck, head or face, readjust head support
25 height. Follow instructions, "Adjusting the Head Support" .

Adjusting the Head Support

BEFORE adjusting the head support height, have your child lean forward slightly.

26 Squeeze the red adjustment button on top of seat and pull back support up until it snaps into one of the 6 height positions.

27 To lower, squeeze red adjustment button and push down.

CHECK to make sure it is securely snapped into one of the 6 height positions by pulling up on head support.

28 Attach connectors to vehicle lower anchors.

29 NEVER put two connectors on one vehicle anchor.

30 These connectors should always be attached, however their function is to retain the restraint during an impact, when it is not being used.

31 Pull firmly on tethers at the front of the seat to be sure they are attached and the seat is pushed firmly against the vehicle seat backrest.

32 To remove booster, lift release levers on sides of booster and pull slightly away from seat.

33 Push connector in, lift connector up and pull out (away from anchor point). Repeat on other connector.

34 Cupholders

To avoid burns, **NEVER** put hot liquids in your cupholders.

Cupholders are included on both sides of the seat.

35 To Remove Seat Cover

Remove elastic loops and hooks from seat as shown.

Machine wash cover in cold water on delicate cycle and drip-dry. DO NOT USE BLEACH.

To put the seat cover back on, reverse preceding instructions.

TOUJOURS ranger la notice AVEC le siège rehausseur. Un endroit de rangement est prévu sous le siège.

Norme européenne.

Ce siège auto a été homologué conformément au Règlement Européen ECE R 44.04
Groupe Universel 2,3 15-36kg
Le numéro d'homologation est fixé au siège et ne doit pas être détaché.

Utilisable seulement sur les véhicules équipés d'une ceinture à trois points de fixation homologuée suivant le Règlement N° 16 ou une norme équivalente.

Avertissements

NE PAS INSTALLER OU UTILISER CE SIEGE REHAUSSEUR AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS LES INSTRUCTIONS DE CETTE NOTICE ET DE LA NOTICE DE VOTRE VEHICULE.

UNE MAUVAISE UTILISATION DE CE SIEGE REHAUSSEUR ACCROIT LE RISQUE DE BLESSURE SÉRIEUSE LORS D'UNE VIRAGE OU D'UN ARRÊT BRUSQUE, OU D'UN ACCIDENT.

NE PAS utiliser d'autres points porteurs que ceux qui sont montrés dans ces instructions.

NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.

Prenez soin d'installer le siège d'appoint au bon endroit et de la bonne manière afin qu'il ne risque pas de se retrouver coincé par un siège mobile ou dans l'une des portes du véhicule.

IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE que le rehausseur soit dans le bon sens, avec la sangle abdominale de la ceinture dans les guides rouges situés sous les accoudoirs et la sangle diagonale dans les guides rouges des épaules. Assurezvous que les sangles de la ceinture ne soient pas entortillées.

La ceinture de sécurité, qui assure le dispositif de retenue pour enfants au siège de la voiture, doit être tendue.

Avertissements

NE JAMAIS LAISSER DE BAGGAGE ou autre objets non fixés, ils pourraient être cause de blessures lors d'un choc par exemple.

REMPLACER LE SIEGE REHAUSSEUR APRES UN ACCIDENT. Un accident pourrait endommager le rehausseur d'une manière indécelable.

NE FAIRE aucune modification non autorisée sur le siège rehausseur. N'UTILISEZ PAS d'accessoires ou des pièces fournies par d'autres fabricants.

N'utilisez pas ce dispositif de retenue pour enfants sans sa housse.

La housse du siège ne doit pas être remplacée par une housse autre que celle qui est recommandée par le fabricant car elle fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue. Adressez-vous à votre revendeur pour les pièces de rechange Graco uniquement.

Entretien

LES PIECES METALLIQUES OU EN PLASTIQUE : les nettoyer avec du savon doux et de l'eau tiède. Pas d'eau de javel ni de détergent fort.

DE TEMPS EN TEMPS, VERIFIER LE SIEGE REHAUSSEUR pour rechercher les parties abîmées, déchirées ou manquantes. En cas de parties abîmée, NE PAS essayer de réparer. Remplacer le siège rehausseur.

NE PAS UTILISER LE SIEGE REHAUSSEUR sans sa housse.

Montage du siège rehausseur

1 Aligner l'appui tête et le dossier comme illustré

2 Serrer la pièce de réglage rouge et faire glisser les deux parties ensemble jusqu'à ce qu'elles se fixent en place.

VERIFIER que les deux parties sont bien fixées en tirant dessus.

3 Attacher les élastiques comme illustré.

4 Retourner le siège rehausseur et passer le tissus de l'appui tête entre le tissu du dossier et l'armature du dossier.

Pour faciliter la mise en place du tissu, faire glisser l'appui tête vers le haut en serrant la barrette de réglage rouge.

5 Fixer le dossier à l'assise. Les crochets en „ U „ au bas du dossier se fixent sur les barrettes de l'assise.

Bien vérifier que du tissu n'est pas pris entre les crochets et les barrettes.

6 Lorsque le dossier est bien en place, le redresser comme illustré.

7 Votre siège rehausseur GRACO est maintenant prêt à être utilisé. Voir les chapitres „ Utilisation de votre siège rehausseur GRACO „ et „ Installation de votre enfant dans le véhicule „.

LA NON UTILISATION d'un siège rehausseur adapté à la taille et au poids de votre enfant accroît les risques de blessure en cas d'accident.

Poids et hauteurs limites

Pour pouvoir utiliser ce siège rehausseur de GRACO, votre enfant DOIT:

8

- environ de 4 à 12 ans
- peser entre 15 et 36 kg
- avoir entre 96 et 150cm et
- la bretelle DOIT passer sur l'épaule de l'enfant (zone rouge) comme illustré (8) et être positionnée en bas sur la hanche et
- les oreilles de l'enfant doivent être sous le haut de l'appui tête. Si les oreilles étaient au dessus, cela signifierait que l'enfant est trop grand pour le siège rehausseur.

Ceintures de véhicules DANGEREUSES.
NE PAS UTILISER AVEC LES SYSTEMES SUIVANTS.

9 **JAMAIS** avec une ceinture ventrale (2 points) seule.

10 **JAMAIS** avec une ceinture fixée à la portière du véhicule.

10* Fixez la ceinture de sécurité à la boucle du siège en vous assurant qu'elles sont bien alignées. Veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants en cas de doute sur ce point

La ceinture du véhicule DOIT être à plat contre l'enfant et ne DOIT PAS être vrillée.

11 NE PAS passer la bretelle SOUS le bras de l'enfant.

12 Ne pas passer le ceinture ventrale par dessus les accoudoirs, elle doit passer dessous.

Vérifier que la ceinture n'est PAS vrillée

La partie ventrale de la ceinture DOIT être basse sur les hanches.

13 NE PAS permettre à l'enfant de glisser sous la ceinture dans le siège rehausseur. Si l'enfant ne se tient pas bien dans ce siège rehausseur NE PAS l'utiliser et utiliser un autre système de sécurité.

L'appui tête du siège de véhicule ne doit pas appuyer contre l'appui tête du siège rehausseur.

14 L'avant du siège rehausseur NE DOIT PAS s'accrocher au dessus de l'avant du siège du véhicule.

15 L'arrière du siège rehausseur DOIT s'appuyer contre le dossier du siège duvéhicule comme illustré.

Positions du siège rehausseur

16 Votre siège rehausseur a deux positions comme illustré.

17 Le dossier du siège rehausseur DOIT s'appuyer contre le dossier du siège du véhicule que ce soit dans la première ou dans la seconde position.

18 NE PAS UTILISER en position plus inclinée que la seconde position.

Installation de votre enfant dans le véhicule

19 Bien installer le siège rehausseur contre le dossier du siège du véhicule (face à la route) et l'attacher seulement avec la ceinture (harnais trois points) du véhicule (ceinture et bretelle).

Vérifier que votre enfant est assis avec son dos bien à plat contre le dossier du siège rehausseur.

20 Placer la bretelle à travers son guide comme illustré en (20) , et NON
21 comme illustré en (21) . Fermer la boucle et tirer pour bien fixer.

22 Pour être sur que la hauteur de l'appui tête est bien réglée, le bas de
23 l'appui tête DOIT être aligné avec le dessus des épaules de l'enfant comme illustré (22) et la bretelle doit être placée dans la zone rouge comme illustré (23) .

La bretelle DOIT passer sous les accoudoirs et être placée en bas sur les hanches.

La ceinture NE DOIT PAS être vrillée

24 Si la bretelles passe devant le cou la tête ou la figure de l'enfant, régler de
25 nouveau la hauteur de l'appui tête. Suivre les instructions, „ Réglage de l'appui tête „.

Réglage de l'appui tête

SAVANT de régler la hauteur de l'appui tête, faire avancer légèrement l'enfant

26 Serrer la barrette rouge en haut du siège et soulever l'appui tête jusqu'à se qu'il se clippe sur l'une des 6 positions.

27 Pour abaisser, serrer la barrette rouge et abaisser l'appui tête.

VERIFIER que l'appui tête est bien fixé sur l'une des 6 positions en tirant dessus.

28 Fixez les connecteurs aux points d'ancrage inférieurs du siège de la voiture.

29 NE fixez JAMAIS deux connecteurs à un seul point d'ancrage.

30 Bien que ces connecteurs doivent toujours être fixés, leur fonction est d'assurer le dispositif de retenue en cas de choc hors utilisation.

31 Tirez bien sur les sangles situées à l'avant du siège pour vous assurer qu'elles sont fixées et que le siège est bien contre le dossier du siège de la voiture.

32 Pour démonter le rehausseur, relevez les leviers de déblocage situés sur les côtés du rehausseur et tirez-le légèrement du siège de la voiture.

33 Insérez un connecteur, relevez-le et tirez-le (hors du point d'ancrage). Répétez l'opération pour l'autre connecteur.

34 **Porte biberons**

Pour éviter les brûlures NE JAMAIS mettre de liquides chauds dans les portes biberons

Les porte biberons se trouvent de chaque coté de l'assise.

35 **Pour enlever la housse du siège rehausseur.**

Oter les élastiques et crochets du siège comme illustré.

Lavage en machine sur cycle délicat et séchage en suspendant.
PAS D'EAU DE JAVEL NI DE DETERGENT FORT.

Pour remettre la housse sur le siège, refaire les étapes précédentes à l'envers.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung grundsätzlich zusammen mit der Sitzschale auf. Am Boden der Sitzschale ist ein Aufbewahrungsplatz dafür vorgesehen.

Europäischen Norm

Ihr Kindersitz wurde gemäß der Europäischen Norm ECE R 44.04 Universal; Klasse II,III 15 - 36 kg zugelassen.
Die Zulassungsnummer befindet sich an der Sitzschale und darf nicht entfernt werden.

Der Sitz eignet sich nur für die aufgeführten Fahrzeuge, die mit einem Dreipunkt-System mit Retraktor-Sicherheitsgurten ausgestattet sind und nach ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt sind.

WARHINWEISE

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND DER FAHRZEUGBEDIENUNGS ANLEITUNG VOR DEM EINBAU ODER DER BENUTZUNG DER SITZSCHALE UNBEDINGT VOLLSTÄNDIG DURCH. STELLEN SIE SICHER, DASS SIE ALLES VERSTEHEN.

UNSACHGEMÄßE SICHERUNG IHRES KINDES UND DER SITZSCHALE IM FAHRZEUG KANN BEI SCHARFEN KURVEN, PLÖTZLICHEN BREMSMANÖVERN ODER EINEM AUFPRALL UNTER UMSTÄNDEN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Benutzen Sie die Sitzschale in keiner Art und Weise, die nicht in der Anleitung beschrieben ist.

LASSEN SIE IHR KIND NIE UNBEAUFSICHTIGT.

Achten Sie darauf, die Sitzschale so anzupassen und zu installieren, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden kann.
ES IST SEHR WICHTIG, dass die Sitzerhöhung korrekt angebracht wird, indem der Beckengurt durch die rote Gurtführung unter den Armstützen und der Schultergurt durch die rote Schultergurtführung geführt wird. Stellen Sie sicher, dass das Gurtband nicht verdreht ist.

Der Autogurt, mit dem der Kindersitz im Fahrzeug befestigt wird, muss straff sitzen.

WARHINWEISE

LASSEN SIE KEIN GEPÄCK oder andere lose Gegenstände ungesichert in Ihrem Fahrzeug liegen, da hierdurch bei einem plötzlichen Aufprall Verletzungen verursacht werden können.

NACH EINEM UNFALL MUSS DIE SITZSCHALE ERSETZT WERDEN. Nach einem Unfall können an der Sitzschale Beschädigungen auftreten, die nicht unbedingt erkennbar sind.

Benutzen Sie KEINE nicht in dieser Anleitung gezeigten alternativen tragenden Punkte.

Dieser Kindersitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.

Der Bezug darf nur durch einen anderen Bezug ersetzt werden, der vom Hersteller empfohlen wird, denn er leistet einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheitsleistung des Rückhaltesystems. Wenden Sie sich für Graco-Ersatzteile an Ihren Händler.

Instandhaltung und Pflege

METALL- UND PLASTIKTEILE: Mit einer milden Seife und kaltem Wasser säubern. Nicht bleichen und keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.

ÜBERPRÜFEN SIE IHRE SITZSCHALE VON ZEIT ZU ZEIT auf abgenutzte Teile, Risse im Material und lose Nähte. Sollten Sie irgendeinen Schaden an der Sitzschale feststellen, VERSUCHEN SIE NICHT, diesen selbst zu beheben. Tauschen Sie die Sitzschale aus.

VERWENDEN SIE DIE SITZSCHALE nicht ohne ihren Sitzbezug.

Zusammenbau des Kindersitzes

1 Drehen Sie die Kopfstütze und die Rückenlehne um (siehe Abbildung).

2 Drücken Sie den roten Einstellungsknopf, und schieben Sie die beiden Teile ineinander, bis sie einrasten.

Ziehen Sie an den beiden Teilen, um SICHERZUSTELLEN, dass sie sicher eingerastet sind.

3 Befestigen Sie den Elastikgurt wie in der Abbildung gezeigt.

4 Drehen Sie den Sitz um, und führen Sie den Stoff von der Kopfstütze unter dem Stoff der Rückenlehne ein.

Um das Einführen des Stoffes zu erleichtern, schieben Sie die oberen und unteren Teile der Rückenlehne auseinander, indem Sie den roten Einstellungsknopf drücken.

5 Befestigen Sie die Rückenlehne an der Basis. Die U-förmigen Haken am Boden der Rückenlehne werden mit den Bügeln der Basis fest zusammengesteck.

Stellen Sie sicher, dass der Sitzbezug nicht die Befestigung der Rückenlehne auf der Basis beeinträchtigt.

6 Nachdem die Rückenlehne sicher an der Basis befestigt ist, schieben Sie die Rückenlehne nach oben.

7 Sie können Ihre Graco-Sitzschale jetzt benutzen. Siehe „Verwendung Ihrer Graco-Sitzschale" und „Sicherung Ihres Kindes im Fahrzeug".

Die Sitzschale DARF NUR entsprechend der Größe Ihres Kindes

BENUTZT WERDEN, ansonsten kann dies zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod Ihres Kindes führen.

Gewichts- und Größenbeschränkungen

Ihr Kind muss ALLE folgenden Voraussetzungen zur Benutzung der Graco- Sitzschale erfüllen:

8

- für Kinder von ungefähr 4 bis 12 Jahren
- Gewicht zwischen 15 - 36 kg und
- Größe zwischen 96 und 150 cm und
- der Schultergurt MUSS quer über den Schultern des Kindes in der roten Zone liegen (Abbildung 8). Der Beckengurt wird niedrig auf den Hüften des Kindes angelegt, und
- die Ohren des Kindes befinden sich unter dem oberen Ende der Sitzschale. Ihr Kind ist dann zu groß für die Sitzschale, wenn sich die Ohren über dem oberen Ende des Sitzes befinden.

GEFÄHRLICHE Fahrzeuggurtsysteme

BENUTZEN SIE KEINE DER FOLGENDEN FAHRZEUGGURTSYSTEME.

9 Benutzen Sie den Sitz NIEMALS auf einem Autositz, der nur mit einem Beckengurt ausgestattet ist.

10 Benutzen Sie NIEMALS ein passives Rückhaltesystem mit einem an der Tür befestigten Becken- oder Schultergurt.

10* Stecken Sie den Verschluss des Sicherheitsgurtes in das Schloss und vergewissern Sie sich, dass der Siche heitsgurt des Autos richtig in das Schloss einrastet. Falls Sie diesbezüglich unsicher sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Die Sicherheitsgurte MÜSSEN flach auf dem Kind anliegen und DÜRFEN NICHT verdreht sein.

11 Der Schultergurt darf NICHT lose sein oder unter dem Arm des Kindes angelegt werden.

12 Der Sicherheitsgurt darf NICHT über die Armlehnen gelegt werden. Er muss unter den Armlehnen durchgeführt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt NICHT verdreht ist.

Der Beckenteil des Dreipunkt-Sicherheitsgurtes MUSS niedrig und fest auf den Hüften anliegen und dabei die Oberschenkel leicht berühren.

13 Das Kind darf in der Sitzschale NICHT nach unten rutschen. Benutzen Sie diese Sitzschale NICHT, wenn Ihr Kind das Fahrzeugrückhaltesystem nicht entsprechend angelegt lässt. Verwenden Sie dann ein anderes Kinderrückhaltesystem.

Die Kopfstütze des Autositzes darf nicht die Kopfstütze der Sitzschale behindern.

14 Der vordere Teil der Sitzschale DARF NICHT über den vorderen Teil des Autositzes herausragen.

15 Der hintere Teil der Sitzschale MUSS fest am Autositz anliegen (siehe Abbildung).

Positionen der Sitzschale

16 Wie in der Abbildung gezeigt, kann die Sitzschale zwei Positionen einnehmen.

17 Der hintere Teil der Sitzschale MUSS fest am Autositz entweder in der ersten oder zweiten Position anliegen (siehe Abbildung).

18 Die Sitzschale DARF NICHT weiter als die Ruhestellung nach hinten zurückgelehnt werden.

Sicherung Ihres Kindes im Fahrzeug

19 Positionieren Sie die Sitzschale fest an einen in Fahrtrichtung zeigenden Autositz, der mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.

Ihr Kind muss mit dem Rücken flach gegen die Sitzschale sitzen.

20 21 Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung (siehe Abbildung 20) , jedoch KEINESFALLS so, wie es in der Abbildung 21 gezeigt wird. Schnallen Sie das Kind an, und ziehen Sie den Schultergurt nach oben, um ihn festzuziehen.

22 23 Um die richtige Kopfstützenhöhe sicherzustellen, MUSS das untere Ende der Kopfstütze auf einer Ebene mit den Schultern des Kindes liegen (siehe Abbildung 22). Der Schultergurt muss innerhalb der roten Zone angelegt werden (siehe Abbildung 23)

Der Beckengurt MUSS unter den Armlehnen durchgeführt und niedrig auf den Hüften angelegt werden.

Der Gurt DARF NICHT verdreht sein.

24 25 Sollte der Gurt über dem Hals, Kopf oder Gesicht des Kindes liegen, muss die Kopfstützenhöhe korrigiert werden. Folgen Sie den Anweisungen auf „Einstellung der Kopfstütze".

Einstellung der Kopfstütze

Ihr Kind muss sich VOR dem Einstellen der Kopfstützenhöhe leicht nach vorne lehnen.

26 Drücken Sie den roten Einstellungsknopf am oberen Ende des Sitzes, und ziehen Sie die Kopfstütze nach oben, bis sie in eine der 6 Höheneinstellungen einrastet.

27 Um die Kopfstütze zu senken, drücken Sie den roten Einstellungsknopf, und drücken Sie sie nach unten.

VERGEWISSERN SIE SICH, dass die Kopfstütze sicher in einer der 6 Höheneinstellungen eingerastet ist, indem Sie sie hochziehen.

28 Stecken Sie die Arretiervorrichtungen in die unteren Gurtschlösser Ihres Fahrzeugs.

29 Stecken Sie NIEMALS zwei Arretiervorrichtungen in ein Gurtschloss.

30 Diese Arretiervorrichtungen sollten auch bei Nichtbenutzen des Sitzes immer befestigt sein, da sie den Kindersitz bei einem Aufprall zurückhalten.

31 Ziehen Sie kräftig an den Gurten vorne am Sitz, um sich zu vergewissern, dass sie fest sitzen und dass der Sitz fest gegen die Rückenlehne des Autositzes gedrückt wird.

32 Wenn Sie die Sitzerhöhung herausnehmen wollen, müssen Sie die Gurtlösung an der Seite der Sitzerhöhung anheben und die Sitzerhöhung etwas vom Fahrzeugsitz abrücken.

33 Drücken Sie die Arretiervorrichtung herein, heben Sie sie dann an und ziehen Sie sie aus der Verankerung. Wiederholen Sie den Vorgang mit der anderen Arretiervorrichtung.

34 **Becherhalter**

Füllen Sie NIEMALS heiße Flüssigkeiten in die Becherhalter, um

Verbrennungen zu vermeiden.

35 **Entfernen des Sitzbezuges.**

Entfernen Sie die elastischen Schlaufen und Haken vom Sitz (siehe Abbildung).

Der Sitzbezug kann im Schongang der Waschmaschine mit kaltem Wasser gewaschen werden und ist nicht für den Trockner geeignet. NICHT BLEICHEN.

Um den Sitzbezug wieder überzuziehen, wenden Sie die vorhergehenden Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge an.

Guarde siempre este Manual con el asiento para niños. Hay un espacio en la parte de abajo del armazón del asiento para guardarlo.

Norma europea.

Su asiento para automóvil ha sido aprobado según Norma europea ECE R44.04 Grupo universal 2,3 15-36 kg
Un número de aprobación se incluye en el armazón del asiento y no debe sacarse.

Solamente apto para uso en los vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos con retractor, aprobado según la Norma de la ECE N.° 16 o normas equivalentes.

Advertencias

NO INSTALE NI USE ESTE ASIENTO PARA NIÑOS ANTES DE LEER Y ENTENDER LAS INSTRUCCIONES EN ESTE MANUAL Y EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO DE SU VEHÍCULO.

NO USAR ESTE ASIENTO PARA NIÑOS DE MANERA CORRECTA AUMENTA EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O LA MUERTE EN UNA PARADA REPENTINA O UN ACCIDENTE.

No lo use en ninguna configuración que no se indique en las instrucciones.

NUNCA DEJE SOLO A SU NIÑO.

Tenga cuidado de ubicar e instalar el asiento portátil de modo que no quede atrapado por un asiento movible o en la puerta del vehículo.

ES MUY IMPORTANTE que el asiento elevador esté colocado correctamente; para ello, es necesario que el segmento del cinturón del regazo pase por las guías rojas del cinturón debajo del apoyabrazos y que el cinturón diagonal pase por las guías rojas del cinturón del hombro. Asegúrese de que la correa del cinturón no presente dobleces.

El cinturón del asiento que mantiene al niño sujeto al vehículo debe estar apretado.

Advertencias

NUNCA DEJE equipaje u otros objetos sin asegurar en un vehículo, podrían causar lesiones en caso de un accidente.

REEMPLACE el asiento para niños DESPUÉS DE UN ACCIDENTE DE CUALQUIER TIPO. Un accidente puede causar daños ocultos en el asiento para niños.

NO MODIFIQUE SU asiento para niños ni use ningún accesorio o pieza proporcionados por otros fabricantes.

Este dispositivo de retención no se debe usar sin la funda.

La funda de la silla no se debe sustituir por ninguna otra que no esté recomendada por el fabricante, ya que la funda es parte esencial en el rendimiento del dispositivo de retención. Consulta a tu proveedor para adquirir exclusivamente piezas de repuesto de Graco.

Cuidado y mantenimiento

PIEZAS METÁLICAS Y DE PLÁSTICO: Límpielas con un jabón suave y agua fría. No use LEJÍA ni detergentes.

DE VEZ EN CUANDO, INSPECCIONE SU ASIENTO PORTÁTIL para determinar si tiene piezas gastadas, material o costuras rotas. Si encuentra daños, NO trate de modificar el asiento portátil. Use un nuevo asiento portátil.

NO USE EL ASIENTO PORTÁTIL sin su funda.

Ensamblaje del asiento para niños

1 De la vuelta al apoyacabezas y respaldo como se indica.

2 Apriete el botón rojo de ajuste y junte las dos piezas hasta que encajen en su sitio.

VERIFIQUE que las dos piezas estén bien conectadas, jalando las mismas.

3 Sujete la correa elástica como se indica.

4 De la vuelta al asiento e inserte la tela del apoyacabezas debajo de la tela del respaldo como se indica.

Para facilitar la inserción de la tela, separe las piezas superior e inferior del respaldo, apretando el botón rojo de ajuste.

5 Conecte el respaldo a la base. Los ganchos en forma de „U" en el fondo del respaldo se engancharán en las barras de la base.

Asegúrese que ninguna pieza de la funda del asiento interfiera con la conexión del respaldo a la base.

6 Una vez que el respaldo está bien conectado a la base, suba el mismo como se indica.

7 Su asiento para niños Graco ya está listo para usar. Vea ,„Usar su asiento para niños de Graco" y „Sujetar a su niño en el vehículo".

NO USAR el asiento para niños de manera apropiada para el tamaño de su niño podrá aumentar el riesgo de lesiones graves o la muerte.

Límites de altura y peso

Para usar este asiento para niños de Graco, su niño DEBE cumplir con TODOS los siguientes requisitos:

8
- de 4 a 12 años, aproximadamente
- peso entre 15-36 kg, y
- medir entre 96 and 150 cm de altura, y
- el cinturón de hombro DEBE cruzar los hombros del niño en la zona roja como se indica en 8 y la parte de regazo debe quedar en la parte inferior de las caderas del niño, y
- las orejas del niño deben quedar por debajo de la parte superior del asiento para niños. Si la parte superior de las orejas queda por encima de la parte superior de la silla, su niño es demasiado grande para el asiento para niños.

Sistemas INSEGUROS de cinturones de seguridad del vehículo
NO USE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES SISTEMAS PARA SUJETAR EL ASIENTO DE SEGURIDAD.

9 **NUNCA** use un cinturón de regazo solamente.

10 **NUNCA** use un cinturón pasivo - un cinturón de regazo u hombro montado en la puerta.

10* Fije el cinturón del vehículo a la hebilla del asiento asegurándose de que la hebilla y el cinturón estén alineados. Póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención si tiene alguna duda sobre este punto.

Los cinturones del vehículo DEBEN quedar planos encima del niño y NO DEBEN quedar torcidos.

11 NO use el cinturón de los hombros suelto debajo del brazo del niño.

12 NO coloque el cinturón del vehículo por encima de los apoyabrazos. Debe pasar por debajo de los apoyabrazos.

Asegúrese que el cinturón de seguridad del vehículo NO está doblado.

La parte de regazo del cinturón de regazo / hombro DEBE quedar bien ajustada en la parte inferior de las caderas, tocando los muslos.

13 NO permita que el niño se deslice hacia abajo en el asiento para niños. Si el niño no mantiene la posición correcta del cinturón de seguridad del vehículo, NO use este asiento para niños. Use otro sistema de seguridad infantil.

El apoyacabezas del asiento del vehículo no debe interferir con el apoyacabezas del asiento para niños.

14 La parte delantera del asiento para niños NO DEBE colgar por la parte delantera del asiento del vehículo.

15 La parte trasera del asiento para niños DEBE quedar bien ajustada contra la parte trasera del asiento del vehículo como se indica.

Posiciones del asiento para niños

16 Su asiento para niños tiene dos posiciones como se indica.

17 El respaldo del asiento para niños DEBE colocarse ajustadamente contra el respaldo del asiento del vehículo como se indica en la primera o segunda posición.

18 NO USE el asiento para niños más allá de la posición reclinada.

Sujetar a su niño en el vehículo

19 Coloque el asiento para niños firmemente contra el respaldo de un asiento del vehículo orientado hacia delante solamente con un cinturón de regazo / hombro.

Siente a su niño en el asiento para niños con su espalda plana contra el respaldo del asiento para niños.

20 Pase el cinturón de hombro por el soporte del cinturón de hombro como
21 se indica en 20 , NO como se indica en 21 . Abroche la hebilla y ture del cinturón de hombro hacia arriba para ajustarlo.

22 Para asegurar que obtiene la altura correcta para apoyar la cabeza, la
23 parte de abajo del apoyacabeza DEBE estar junto con la parte de arriba de los hombros del niño como se indica en 22 y el cinturón de hombro debe estar colocado en la zona roja como se indica 23

El cinturon de regazo DEBE pasar debajo del apoyabrazos y queda en la parte inferior de las caderas del niño.

El cinturón NO DEBE estar doblado

24 Si el cinturón pasa a través del cuello, la cabeza o la cara del niño, vuelva
25 a ajustar la altura del apoyacabeza. Siga las instrucciones en "Ajustar el apoyacabezas".

Ajustar el apoyacabeza

ANTES de ajustar la altura del apoyacabezas, incline a su niño un poco hacia delante.

26 Apriete el botón rojo de ajuste en la parte superior del asiento y tire del apoyacabezas hacia arriba hasta que encaje en una de las 6 posiciones de altura.

27 Para bajarlo, apriete el botón rojo de ajuste y empújelo hacia abajo.

VERIFIQUE que quede bien encajado en una de las 6 posiciones de altura, tirando el apoyacabeza.

28 Fije los conectores a los anclajes inferiores del vehículo.

29 NO ponga NUNCA dos conectores en un anclaje del vehículo.

30 Estos conectores siempre deben estar puestos, no obstante, su función es sujetar el dispositivo de retención durante un impacto cuando no se utiliza.

31 Tire fuertemente de las correas de la parte frontal del asiento para asegurarse de que están ancladas y de que la silla está colocada firmemente contra el respaldo del asiento del vehículo.

32 Para retirar el elevador, levante las palancas liberadoras de ambos lados del elevador y tire ligeramente del asiento.

33 Empuje el conector, levántelo y retírelo (alejándolo del punto de anclaje). Repita el paso en el otro conector.

34 Apoyavasos

Para evitar quemaduras, NUNCA ponga líquidos calientes en los soportes para vasos.

Los apoyavasos se incluyen en ambos costados del asiento.

35 Para quitar la funda del asiento.

Quite los bucles elásticos y los ganchos del asiento, como se indica.

Lave la funda en agua fría en el ciclo delicado y déjela secar al aire. NO USE LEJÍA.

Para volver a colocar la funda, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd bij de autostoel. Aan de onderkant van de stoel is hiervoor een uitsparing.

Europese standaard.

Uw autostoel is goedgekeurd volgens de Europese Standaard ECE R44.04
Universele Groep 2,3 15-36 kg
Een goedkeuringsnummer is bevestigd aan de stoel en mag niet worden verwijderd.

De autostoel is alleen geschikt voor gebruik in voertuigen die zijn uitgerust met een 3-puntsgordel met gordelspanners, goedgekeurd volgens ECE Standaard No. 16 of andere gelijkwaardige standaards.

WAARSCHUWING

GEBRUIK DEZE AUTOSTOEL NIET VOORDAT U DE AANWIJZINGEN GELEZEN EN BEGREPEN HEBT.

ONJUIST GEBRUIK VAN DEZE AUTOSTOEL VERHOOGT DE KANS OP ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD BIJ EEN SCHERPE BOCHT, PLOTSELINGE STOP OF ONGELUK.

Gebruik de autostoel nooit op een andere manier dan voorgeschreven.

LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT.

Plaats de autostoel zodanig in de auto dat deze niet beklemd kan raken door een beweegbare stoel of autodeur.

HET IS BELANGRIJK dat de zitverhoger correct is geïnstalleerd en dat heupgordel via de rode gordelgeleiders onder de armsteunen en de diagonale gordel door de rode schoudergordelgeleiders loopt. Zorg ervoor dat de gordel niet is gedraaid.

De gordel van de wagen waarmee het kinderzitje wordt vastgezet dient goed strak te zitten.

WAARSCHUWING

Laat nooit bagage of andere voorwerpen los in de auto, als deze iemand kunnen verwonden bij een ongeluk.

Vervang de autostoel altijd na een ongeluk. Een ongeluk beschadigt de autostoel zonder dat het zichtbaar is.

Breng geen veranderingen op de autostoel aan en gebruik alleen originele accessoires of onderdelen.

Dit kinderzitje mag niet gebruikt worden zonder de hoes.

De hoes mag uitsluitend vervangen worden door een hoes die wordt aanbevolen door de fabrikant omdat de hoes integraal deel uit maakt van de prestaties van het kinderzitje. Neem contact op met uw verkoper wanneer u GRACO-vervangstukken zoekt..

Onderhoud

Metalen en kunststof delen: reinig met een milde zeep en koud water. Gebruik geen bleekmiddel.

Controleer uw autostoel regelmatig voor kapotte of beschadigde onderdelen of stofdelen. Breng bij beschadigingen zelf geen veranderingen aan.

Gebruik de autostoel nooit zonder de bekleding.

Zittingverhoger in elkaar zette

1. Draai de hoofdsteun en rugleuning precies zoals afgebeeld.
2. SDruk de rode verstelknop in en duw de twee delen in elkaar zodat ze vastklikken.

   CONTROLEER of de twee delen goed vastzitten door eraan te trekken.
3. Bevestig de elastische band zoals afgebeeld.
4. Draai de autostoel om en schuif de stof van de hoofdsteun onder de stof van de rugleuning, zoals afgebeeld.

   Om dit te vergemakkelijken kunt u de delen losmaken door de rode verstelknop in te drukken.
5. Bevestig de rugleuning aan de zitverhoger. Zorg dat de „U"-vormige haken aan de stangetjes van de zitverhoger vasthaken.

   Bien vérifier que du tissu n'est pas pris entre les crochets et les barrettes.
6. Als de rugleuning goed vastzit aan de zitverhoger kan de rugleuning omhoog geduwd worden, zoals afgebeeld.
7. Uw Graco autostoel is nu klaar voor gebruik. Zie „Uw Graco autostoel gebruiken" en „Uw kind beveiligen in de auto".

   Onjuist gebruik van uw autostoel voor de grootte van uw kind kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

   Gewichts- en lengte beperkinge

   Om deze Graco autostoel te gebruiken MOET uw kind aan ALLE volgende eisen voldoen:
8. - ongeveer 4 tot 12 jaar oud
   - gewicht tussen 15-36 kg, en
   - atussen 96-150 cm lang, en
   - de schoudergordel MOET over de schouders liggen in het rode gebied zoals afgebeeld 8 en de heupgordel moet laag op de heupen van het kind liggen, en
   - de oren van het kind mogen niet boven de bovenkant van de hoofdsteun uitkomen. Als dit wel het geval is, is uw kind te groot voor de autostoel.

ONVEILIGE autogordels.

Gebruik NOOIT een van de volgende gordelsystemen.

9 Gebruik **NOOIT** een heupgordel

10 Gebruik **NOOIT** een passieve heup- of schoudergordel, bevestigd aan de deur.

10* Maak de gordels van de wagen vast in de gesp aan de stoel en zorg ervoor dat de gordel van de wagen en de gesp correct met elkaar verbonden worden. Contacteer de fabrikant van het kinderzitje indien u verdere toelichting wenst.

Autogordels moeten goed op het kind aansluiten en NOOIT gedraaid zitten.

11 Gebruik NOOIT de schoudergordel los of onder de arm van het kind.

12 Leg de heupgordel NOOIT over de armleuningen. Deze moet ALTIJD onder de armleuningen zitten.

Controleer of de autogordel niet gedraaid zit

Heupdeel van de autogordel MOET laag op de heupen zitten en goed aansluiten.

13 Zorg dat uw kind NIET onderuit gezakt in de autostoel zit. Als uw kind de autogordels niet correct laat zitten, gebruik deze autostoel dan NIET. Gebruik dan een ander beveiligingssysteem.

De hoofdsteun van de zitplaats mag de hoofdsteun van de autostoel niet in de weg zitten.

14 De voorkant van de autostoel moet niet OVER de voorkant van de zitplaats staan.

15 De rugleuning van de autostoel MOET goed op de rugleuning van de zitplaats aansluiten, zoals afgebeeld.

Autostoel posities

16 Uw autostoel heeft twee posities, zoals afgebeeld.

17 De rugleuning van de autostoel MOET goed op de rugleuning van de zitplaats aansluiten, zoals afgebeeld in of de eerste of de tweede positie.

18 Gebruik de autostoel NOOIT schuiner dan de ruststand.

Uw kind beveiligen in de auto

19 Plaats de autostoel stevig tegen de rugleuning van een voorwaarts gerichte zitplaats die is uitgerust met een geschikte heup/schoudergordel.

Zorg dat uw kind met zijn/haar rug plat tegen de rugleuning van de autostoel zit.

20 21 Plaats de schoudergordel door de schoudergordelhouder, zoals afgebeeld in 20 , NIET zoals afgebeeld in 21 . Maak de gordel vast en trek hem dan stevig aan.

22 23 Om de hoofdsteun op goede hoogte te krijgen MOET de onderkant van de hoofdsteun gelijk zijn met de bovenkant van de schouders van uw kind, zoals afgebeeld in 22 en de schoudergordel moet dan in het rode gebied 23 zijn.

De heupgordel MOET onder de armleuningen doorgaan en laag op de heupen geplaatst worden.

Hoofdsteun verstellen

24 25 SAls de schoudergordel over de nek, hoofd of gezicht van het kind geplaatst is, pas dan eerst de hoogte van de hoofdsteun aan. Volg de instructies op „Hoofdsteun verstellen".

Hoofdsteun verstellen

Zorg dat uw kind een beetje naar voren buigt alvorens de rugleuning te verstellen.

26 Druk de rode verstelknop aan de achterkant van de rugleuning in en trek deze dan omhoog totdat deze in een van de 6 hoogteposities vastklikt.

27 Om lager te verstellen drukt u de verstelknop in en drukt deze naar beneden.

Trek aan de hoofdsteun om te CONTROLEREN dat het goed in een van de 6 hoogteposities vastgeklikt zit.

28 Bevestigt de verbindingspunten aan de onderste verankeringspunten van de wagen.

29 Maak nooit twee verbindingspunten vast aan één verankeringspunt.

30 Deze verbindingspunten dienen altijd bevestigd te zijn, hun functie bestaat erin om het kinderzitje op zijn plaats te houden tijdens een impact, wanneer het niet gebruikt wordt.

31 Trek stevig aan de riemen vooraan de stoel om er zeker van te zijn dat ze vast zitten en dat het kinderzitje goed tegen de rugsteun van de autostoel is geplaatst.

32 Om de zitverhoger te verwijderen, tilt u de hendels aan beide kanten van de zitverhoger op en trekt u het geheel vervolgens weg van de autostoel.

33 Druk op het verbindingspunt, til het verbindingspunt op en trek het los (weg van het verankeringspunt). Herhaal dit aan de andere kant.

34 Bekerhouders

Om brandwonden te voorkomen mag NOOIT warme drank in de bekerhouders gezet worden.

Bekerhouders zitten aan beide kanten van de autostoel.

35 Bekleding afnemen.

Verwijder de elastische banden en haken zoals afgebeeld.

Was de bekleding in het fijnwasprogramma met koud water en laat hem dan drogen. Gebruik geen wasdroger of bleekmiddel.

Om de bekleding weer te bevestigen draait u bovenstaande aanwijzingen om.

Tenere sempre il Manuale con il seggiolino. Lo spazio adatto per il manuale è fornito sulla parte inferiore della struttura del seggiolino.

Norma europea.

Il seggiolino è stato approvato secondo Norma europea ECE R44.04
Universal Group 2,3 15-36 kg
Un numero di approvazione è attaccato alla struttura del seggiolino e non deve essere rimosso.

Adatto all'uso soltanto nell'autoveicolo provvisto di cinture di sicurezza con ritorno su 3 punti, approvato secondo la norma ECE N. 16 o altri standard equivalenti.

AVVERTENZA

PRIMA DI INSTALLARE E USARE QUESTO SEGGIOLINO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI IN QUESTO MANUALE E NEL MANUALE DEL PROPRIETARIO DELL'AUTOVEICOLO DOVE IL SEGGIOLINO VIENE INSTALLATO.

L'USO IMPROPRIO DI QUESTO SEGGIOLINO AUMENTA IL RISCHIO DI SERIE LESIONI O MORTE IN CASO DI UN BRUSCO ARRESTO, UN'IMPROVVISA CURVA O DI COLLISIONE DELL'AUTOVEICOLO.

Non usarlo in modi diversi da quelli indicati nelle istruzioni.

NON LASCIARE MAI UN BAMBINO SOLO NELL'AUTOVEICOLO.

Fare attenzione di posizionare ed istallare il seggiolino asportabile per far che non potrà intrappolarsi sia nel sedile spostabile sia nello sportello del veicolo.

È INDISPENSABILE che il seggiolino booster sia correttamente posizionato con la sezione addominale della cintura passante attraverso le guide rosse sotto i poggiabraccia e la sezione diagonale della cintura attraverso le guide.

La cintura del veicolo che fissa il seggiolino al veicolo deve essere tesa.

AVVERTENZA

NON LASCIARE MAI BAGAGLI o altri oggetti non fissati nel veicolo, poiché potrebbero causare lesioni nel caso di incidenti.

SOSTITUIRE IL SEGGIOLINO DOPO UN INCIDENTE DI QUALSIASI TIPO. Un incidente può causare danni invisibili al seggiolino.

NON MODIFICARE IL SEGGIOLINO né usare parti o accessori di altri produttori.

Non utilizzare il seggiolino senza rivestimento.

Il rivestimento del seggiolino non deve essere sostituito con tipi diversi da quelli consigliati dal produttore, perché il rivestimento costituisce parte integrande delle prestazioni di tenuta. Rivolgersi al rivenditore per le parti di ricambio originali Graco.

Cura e manutenzione

PARTI DI METALLO E DI PLASTICA: pulire con sapone neutro e acqua fredda. Non usare candeggina o detergenti.

DI TANTO IN TANTO CONTROLLARE IL SEGGIOLINO per verificare che non presenti parti consumate, materiale o impunture strappate. In caso siano presenti deterioramenti o rotture, NON tentare di modificare il seggiolino, occorre sostituirlo.

NON USARE IL SEGGIOLINO senza la sua fodera.

Montaggio del seggiolino

1 Capovolgere il supporto per la testa e quello per la schiena come viene mostrato

2 Premere il pulsante di regolazione rosso e inserire i due pezzi insieme fino a che si fissano con uno scatto.

CONTROLLARE che i due pezzi siano saldamente fissati tirandoli.

3 Attaccare la fascia elastica come mostrato.

4 Capovolgere il sedile e inserire la stoffa del supporto per la testa sotto la stoffa del supporto per la schiena come viene mostrato.

Per facilitare l'inserimento della stoffa, tenere scostati i pezzi superiore e inferiore per la schiena premendo il pulsante di regolazione rosso.

5 Attaccare lo schienale alla base. I ganci a „U" sul fondo dello schienale andranno a bloccarsi con le barre della base.

Accertarsi che nessuna parte della copertura del sedile interferisca quando si attacca lo schienale alla base.

6 Una volta che lo schienale è saldamente attaccato alla base, premerlo in alto come mostrato.

7 Il seggiolino Graco è ora pronto per essere usato. Vedere le sezioni „Uso del seggiolino Graco" e „Come trasportare un bambino in un veicolo secondo i criteri di sicurezza."

L'USO ERRATO del seggiolino in termini di peso e altezza del bambino può aumentare il rischio di gravi lesioni o di morte.

Limiti di peso ed altezza

Per utilizzare questo seggiolino Graco, il bambino DEVE soddisfare i seguenti criteri:

8
- da 4 a 12 anni circa
- peso compreso fra 15-36 kg, e
- altezza compresa fra 96 e 150 cm, e
- la cintura da spalla DEVE porsi trasversalmente sulle spalle del bambino nella zona rossa come viene mostrato 8 e la parte inferiore deve posizionarsi sui fianchi del bambino, e
- le orecchie del bambino si trovano al di sotto della parte superiore del seggiolino. Se le orecchie si trovano più in alto rispetto alla parte superiore del seggiolino, il bambino è troppo grande per questo seggiolino.

Sistemi di cinture di sicurezza NON SICURI.
NON USARE NESSUNO DEI SEGUENTI SISTEMI DI CINTURE.

9 **NON** usare **MAI** una cintura soltanto da fianchi.

10 **NON** usare **MAI** una Cintura Passiva - Cintura da fianchi o da spalla montata sullo sportello.

10* Fissare la cintura di sicurezza del veicolo nella fibbia del seggiolino verificando che cintura e fibbia siano allineate. Contattare il produttore del dispositivo di tenuta del bambini in caso di dubbi a questo proposito.

Le cinture di sicurezza DEVONO essere piatte attorno al bambino e non attorcigliate.

11 NON usare cinture da spalla allentate o posizionate sotto il braccio del bambino.

12 NON posizionare la cintura sopra la parte superiore dei braccioli. Essa deve passare sotto i braccioli.

Accertarsi che la cintura del veicolo NON sia attorcigliata.

La parte della cintura da fianchi di una cintura spalla/fianchi DEVE essere bassa e comoda sui fianchi, deve cioè toccare appena le cosce.

13 NON permettere al bambino di scivolare in basso nel seggiolino. Se il bambino non tiene le cinture correttamente posizionate, NON usare il seggiolino. Usare un sistema diverso.

Il poggiatesta del sedile dell'autoveicolo non deve interferire con il supporto per la testa del seggiolino.

14 La parte anteriore del seggiolino NON DEVE essere inclinata verso la parte anteriore del sedile dell'autoveicolo.

15 La parte posteriore del seggiolino DEVE essere ben fissata contro la parte posteriore del sedile dell'autoveicolo, come viene mostrato.

Posizioni del seggiolino

16 Il seggiolino ha due posizioni come viene mostrato.

17 La parte posteriore del seggiolino DEVE essere ben fissata contro la parte posteriore del sedile dell'autoveicolo, come viene mostrato nella prima o nella seconda posizione.

18 NE PAS UTILISER en position plus inclinée que la seconde position.

Posizione del bambino nel veicolo

19 Fissare il seggiolino contro la parte posteriore di un sedile rivolto in avanti e fornito di cintura fianchi/spalla.

Far sedere il bambino sul seggiolino con la schiena contro lo schienale delseggiolino.

20 21 Posizionare la cintura da spalla attraverso la guida come mostrato in 20 NON come mostrato in 21. Allacciare la cintura e tirarla in alto per stringerla.

22 23 Per assicurarsi che l'altezza del supporto per la testa sia corretta, la parte inferiore dell'appoggiatesta DEVE essere a livello della parte superiore delle spalle del bambino come mostrato in 22 e la cintura da spalla deve essere posizionata nella zona rossa come mostrato in 23.

La parte della cintura da bacino DEVE passare sotto i braccioli ed essere posizionata in basso sui fianch.

La cintura NON DEVE essere attorcigliata.

24 25 Se la cintura si trova sopra il collo, la testa o il viso del bambino, riaggiustare l'altezza del supporto per la testa. Seguire le istruzioni, alla sezione „Regolazione del supporto per la testa".

Regolazione del supporto per la testa

PRIMA di regolare l'altezza del supporto per la testa, far piegare leggermente il bambino in avanti.

26 Premere il pulsante rosso di regolazione sulla parte superiore del sedile e tirare in alto il supporto fino a che non si fissa con uno scatto in una delle 6 posizioni di altezza.

27 Per abbassare, premere il pulsante rosso di regolazione e premere verso il basso.

CONTROLLARE che sia saldamente fissato in una delle 6 posizioni di altezza tirando in alto il supporto per la testa.

28 Fissare i connettori nei blocchi inferiori del veicolo.

29 Non inserire MAI due connettori in un solo blocco del veicolo.

30 I connettori devono essere sempre montati, tuttavia la loro funzione è mantenere in posizione il seggiolino in caso di impatto quando non è utilizzato.

31 Tirare saldamente le cinghie sulla parte anteriore del seggiolino per verificare che siano fissate e che il seggiolino sia posizionato saldamente contro lo schienale del sedile del veicolo.

32 Per rimuovere il seggiolino, sollevare le leve di rilascio ai lati del seggiolino e allontanarle leggermente.

33 Premere il connettore, sollevarlo verso l'alto ed estrarlo (lontano dal punto di blocco). Ripetere per l'altro connettore.

34 Porta bicchieri

Per evitare ustioni, NON mettere mai liquidi caldi nel porta bicchieri.

I porta bicchieri sono forniti su entrambi i lati del seggiolino.

35 Rimozione della copertura del seggiolino.

Rimuovere gli anelli elastici e i ganci dal seggiolino come viene mostrato

Lavare la fodera in lavatrice con ciclo delicato e acqua fredda. Stenderla per farla asciugare. NON USARE CANDEGGINA.

Per rimettere la fodera sul seggiolino, seguire le istruzioni sopra all'inverso.

Mantenha sempre este Manual próximo ao assento para crianças. Há um lugar apropriado no fundo da estrutura do assento.

Padrão Europeu.

Seu assento de segurança para crianças foi aprovado para: Padrão Europeu ECE R44.04
Grupo Universal 2,3 15-36 kg
Um número de certificado de aprovação está preso na estrutura do assento e não deve ser removido.

Adequado somente para uso em veículos que possuam cinto de segurança retrátil de 3 pontos, aprovado pela Norma ECE N° 16 ou outras normas equivalentes.

AVISO

NÃO INSTALE OU USE ESTE ASSENTO PARA CRIANÇAS ANTES DELER E ENTENDER AS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL E DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO DE SEU VEÍCULO.

O USO NÃO APROPRIADO DESTE ASSENTO PARA CRIANÇAS AUMENTA O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU MORTE EM CASO DE MANOBRA BRUSCA, FREADA REPENTINA OU COLISÃO.

Não use em nenhuma configuração que não tenha sido mostrada nas instruções.

NUNCA DEIXE SEU FILHO DESACOMPANHADO.

Tenha o cuidado de posicionar o instalar o meio auxiliador de forma que não possa ficar aprisionado por um assento móvel nem na porta do veículo.
É DA MAIOR IMPORTÂNCIA que o banco elevatório seja correctamente posicionado, com a parte da cintura do cinto de segurança a passar sobre as guias do cinto vermelhas sob os apoios para os braços, e a parte diagonal do cinto de segurança a passar através das guias do cinto vermelhas para os ombros. Certifique-se de que o cinto de segurança não fica torcido.

O cinto de segurança do veículo, que prende o sistema de retenção para crianças ao veículo, deverá estar bem apertado.

AVISO

NUNCA DEIXE BAGAGEM ou outros objectos soltos em um veículo, eles estão propensos a causar ferimentos no caso de uma colisão.

SUBSTITUA O ASSENTO PARA CRIANÇAS DEPOIS DE UM ACIDENTE DE QUALQUER TIPO. Um acidente pode causar danos ao assento para crianças que podem passar desapercebidos.

NÃO MODIFIQUE SEU ASSENTO PARA CRIANÇAS nem use qualquer acessório ou peça fornecida por outro fabricante.

Este sistema de retenção para crianças não deve ser utilizado sem a cobertura.

A cobertura do assento não deve ser substituída por qualquer outra que não a recomendada pelo fabricante, pois esta é um componente essencial para o desempenho do sistema de retenção. Consulte o seu revendedor para obter exclusivamente peças de substituição da Graco..

Cuidados e Manutenção

PEÇAS DE METAL E PLÁSTICO: limpe com sabão neutro e água morna. Não use alvejantes ou detergentes.

DE TEMPOS EM TEMPOS VERIFIQUE SEU ASSENTO PARA CRIANÇAS quanto a peças gastas, material rasgado ou descosido. Se for encontrado algum estrago, NÃO TENTE modificar o assento para crianças. Substitua o assento para crianças.

NÃO USE O ASSENTO PARA CRIANÇAS sem sua capa.

Montagem do assento para criança

1 Levante o apoio de cabeça e abaixe o encosto como mostrado.

2 Pressione o botão de ajuste vermelho e deslize as duas peças juntas até que se encaixem no lugar com um estalo.

VERIFIQUE puxando para ter certeza que as duas peças estão encaixadas juntas de modo seguro.

3 Coloque a tira elástica, como mostrado.

4 Levante todo o assento e coloque o forro do apoio da cabeça debaixo do forro do encosto como mostrado.

Para encaixar o forro mais facilmente, deslize separadamente a parte superior e inferior traseira pressionando o botão de ajuste vermelho.

5 Prenda o descanso das costas à base. Os ganchos em forma de „U" na parte inferior do descanso das costas irão ser encaixados nas barras da base.

Assegure-se que nenhuma parte da capa do assento interfira quando prender o descanso das costas à base.

6 Depois que o descanso das costas estiver preso de modo seguro à base, empurre o descanso para cima, como mostrado.

7 Seu assento para crianças Graco agora está pronto para ser usado. Consulte „Como Usar o Assento para Crianças Graco" e „Como Prender a Criança no Veículo".

O USO INADEQUADO do assento para crianças em relação ao tamanho da criança pode aumentar o risco de ferimentos graves ou morte.

Limites de Peso e Altura

PPara usar este assento de segurança Graco, a criança DEVE atender a TODOS os seguintes requisitos:

8

- aproximadamente 4 a 12 anos
- peso entre 15-36 kg, e
- entre 96 e 150 cm de altura, e
- as alças de ombro DEVEM ser colocadas a partir do ombro da criança na área em vermelho como mostrado 8 e a outra extremidade posicionada abaixo dos quadris da criança, e
- as orelhas da criança devem estar abaixo do topo do assento de segurança. Se as orelhas estiverem acima do topo do assento, a criança é muito grande para este assento de segurança.

Sistemas NÃO SEGUROS de Cintos de Segurança para Veículos.
NÃO USE NENHUM DOS SEGUINTES SISTEMAS DE CINTO DE SEGURANÇA PARA VEÍCULOS.

9 **NUNCA** use um cinto somente subabdominal.

10 **NUNCA** use um Sistema Passivo - Cinto de Segurança Subabdominal ou de Ombro Montado na Porta.

10* Aperte o cinto de segurança do veículo no respectivo encaixe certificando-se que o cinto de segurança do veículo e o encaixe ficam alinhados. Queira contactar o fabricante do sistema de retenção para crianças em caso de dúvidas acerca deste ponto

O cinto do veículo DEVE ficar apoiado de modo uniforme contra o corpo da criança e não DEVE estar torcido.

11 NÃO use as alças de ombro folgadas ou posicionadas abaixo do braço da criança.

12 NÃO posicione o cinto do veículo sobre o topo do descanso de braços. Ele deve passar embaixo do descanso de braço.

Certifique-se que o cinto do veículo NÃO esteja torcido

A parte inferior do cinto de 3 pontos DEVE estar pousada abaixo dos quadris, somente tocando as pernas.

13 NÃO permita que a criança escorregue no assento de segurança. Se a criança não mantiver o assento e cintos posicionados adequadamente, NÃO use este assento de segurança. Use um outro dispositivo de segurança para crianças.

O encosto para cabeça do veículo não deve interferir com o apoio para cabeça do assento para crianças.

14 A parte frontal do assento para crianças NÃO DEVE ficar apoiada no assento da frente do veículo.

15 A parte posterior do assento para crianças DEVE se ajustar ao encosto do assento traseiro do veículo, como mostrado.

Posi?ões do Assento para Crian?as

16 O assento para crianças tem duas posições como mostrado.

17 A parte posterior do assento para crianças DEVE se ajustar ao encosto do assento traseiro do veículo, como mostrado, na primeira ou na segunda posição.

18 NÃO USE o assento para crianças além da posição reclinada.

Como Prender a Criança no Veículo

19 Posicione o assento para crianças firmemente contra o encosto de um assento de veículo voltado para frente e somente se estiver equipado com um cinto de três pontos.

Faça a criança sentar no assento de segurança encostada recta no encosto do assento para crianças.

20 21 Posicione as alças de ombro através da guia do cinto de ombro como mostrado em 20, e NÃO como mostrado em 21. Segure a fivela e puxe as alças de ombro para apertar.

22 23 Para se assegurar que conseguiu a altura certa do apoio de cabeça, a parte inferior do encosto de cabeça DEVE estar na altura dos ombros da criança como mostrado em 22 e as alças de ombro devem estar posicionadas na área vermelha como mostrado 23.

A parte baixa do cinto DEVE passar por baixo do descanso de braço e se posicionar abaixo dos quadris.

O cinto NÃO DEVE estar torcido

24 25 Se o cinto estiver sobre o pescoço, cabeça ou rosto da criança, reajuste a altura do suporte de cabeça. Siga as instruções, „Como Ajustar o Apoio de Cabeça".

Como Ajustar o Apoio de Cabeça

ANTES de ajustar a altura do apoio de cabeça, incline a criança ligeiramente para a frente

26 Pressione o botão de ajuste vermelho no topo do assento e recue o apoio traseiro até que ele se encaixe em uma das 6 posições de altura.

27 Para abaixar, pressione o botão de ajuste vermelho e empurre para baixo.

VERIFIQUE o apoio de cabeça puxando-o para cima para se assegurar que esteja encaixado de modo seguro em uma das 6 posições de altura.

28 Prenda os conectores nos engates inferiores do veículo.

29 NUNCA coloque dois conectores num só engate do veículo..

30 Estes conectores devem estar sempre presos, no entanto a sua função é segurar o sistema de retenção para crianças durante um impacto, quando este não está a ser utilizado.

31 Puxe os tirantes com força na parte da frente do assento para se certificar de que estão presos e que o assento está firmemente apoiado no encosto do assento do veículo.

32 Para retirar o banco elevatório, levante as alavancas de libertação existentes nas partes laterais do mesmo e afaste-as ligeiramente do assento.

33 Pressione o conector, levante o conector e puxe para fora (afastando-o do ponto de engate). Repita no outro conector.

34 Porta-Copos

Para evitar queimaduras, NUNCA coloque líquidos quentes em seu portacopos

Porta-copos são incluídos nos dois lados do assento.

35 Para Remover a Capa do Assento.

Remova as tiras elásticas e ganchos do assento como mostrado.

Lavar a capa na máquina com água fria no ciclo de roupas delicadas e deixar secar. NÃO USE ALVEJANTE.

Para recolocar a capa do assento, proceda de modo inverso às instruções anteriores.

Mindig tartsa a használati kézikönyvet a gyermekülés mellett. Az utasítások az üléskagyló alján találhatók.

Európai szabvány.

Az Ön gyermekülését jóváhagyta az ECE R44.04 Európai szabvány
2,3 15 - 36 kg csoport
A jóváhagyási szám az ülés hátoldalán van feltüntetve, és ezt tilos eltávolítani.

Csak 3 pontos, övfeszítővel rendelkező, az ECE 16-os számú szabályozás vagy más egyenértékű standard által elismert biztonsági övekkel ellátott járműben való használatra alkalmas.

FIGYELMEZTETÉS

NE SZERELJE BE VAGY HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST, AMÍG EL NEM OLVASTA ÉS MEG NEM ÉRTETTE EZEN KÉZIKÖNYV ÉS AZ AUTÓ KÉZIKÖNYVÉNEK UTASÍTÁSAIT.

A GYERMEKÜLÉS MEGFELELŐ MÓDON TÖRTÉNŐ HASZNÁLATÁNAK ELHANYAGOLÁSA, NÖVELI A SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁL KOCKÁZATÁT EGY ÉLES KANYARBAN, HIRTELEN MEGÁLLÁS VAGY BALESET SORÁN.

NE használjon alternatív terhelési pontokat, az itt feltüntetetteken kívül.

SOHA NE HAGYJA A GYERMEKÜLÉST RÖGZÍTETLENÜL AUTÓJÁBAN.

FORDÍTSON FIGYELMET arra, hogy a gyermekülést úgy szerelje fel, hogy azt ne torlaszolhassa el egy mozgatható ülés vagy a jármű ajtaja.
RENDKÍVÜL FONTOS az ülésmagasító helyes behelyezése: a öv has előtti részét a karfák alatti piros övbújtatókon keresztül, az átlósan áthúzott részét pedig a vállvédő lapok piros övbújtatóin keresztül kell átvezetni. Ügyeljen arra, hogy az öv hevedere ne csavarodjon meg.

A biztonsági gyermekülést és a gyermeket a járműhöz rögzítő övnek szorosnak kell lennie.

FIGYELEM

SOHA NE HAGYJON POGGYÁSZT vagy más tárgyakat rögzítetlenül a járműben, mivel ezek sérüléseket okozhatnak ütközés esetén.

AKÁRMILYEN BALESET UTÁN, CSERÉLJE KI A GYERMEKÜLÉST. Egy baleset olyan sérüléseket okozhat a gyermekülésben, amelyek szabad szemmel nem láthatóak.

NE MÓDOSÍTSA A GYERMEKÜLÉST, vagy használjon bármilyen, más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt.

A biztonsági gyermekülést tilos ülésvédő nélkül használni.

A biztonsági gyermekülést tilos ülésvédő nélkül használni. Az ülésvédőt nem szabad kicserélni a gyártó által ajánlott ülésvédőn kívül más termékre, mivel az ülésvédő a biztonsági teljesítmény szerves részét képezi. A forgalmazótól kizárólag Graco cserealkatrészeket vásároljon.

Ápolás és karbantartás

FÉM ÉS MŰANYAG RÉSZEK: tisztítsa finom szappannal és hideg vízzel. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert.

IDŐRŐL IDŐRE ELLENŐRIZZE GYERMEKÜLÉSÉN az elkopott részek, sérült anyagok és bomló varratok esetleges kialakulását.

NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST annak huzata nélkül.

A gyermekülés összeszerelése

1 Fordítsa fel a fejtámlát és az alsó háttámlát az ábrának megfelelően.

2 Nyomja be a piros szabályozógombot és csúsztassa a két darabot össze, amíg azok a helyükre ugranak.

Meghúzva ELLENŐRIZZE, hogy a két darab szilárdan összekapcsolódott.

3 Csatlakoztassa a rugalmas pántot az ábrának megfelelően.

4 Fordítsa fel az ülést és dugja be a fejtámla szövetét az alsó háttámla szövete alá az ábrának megfelelően.

Hogy a szövet bedugását megkönnyítse, csúsztassa szét a háttámla felső és alsó darabjait a piros szabályozógomb benyomásával.

5 Csatlakoztassa a háttámlát az alaphoz. A háttámla alján található "U" alakú horgok összezáródnak az alapon található rudakkal.

Gondoskodjon arról, hogy az ülés huzata ne legyen útban a háttámla alaphoz történő csatlakoztatásakor.

6 Amint a háttámla szilárdan csatlakoztatva van az alaphoz, nyomja fel a háttámlát az ábrának megfelelően.

7 Az Ön Graco gyermekülése készen áll a használatra. Lásd „A Graco gyermekülés használata" és „Gyermekének óvása az autóban".

Amennyiben a gyermekülést, gyermeke méretének FIGYELEMBE VÉTELE NÉLKÜL használja, azzal növelheti a súlyos sérülés vagy halál kockázatát.

Súly és magasság korlátok

A Graco gyermekülés használatához, gyermeke meg KELL feleljen az ÖSSZES alábbi követelménynek:

8
- megközelítőleg 4-tól 12 éves korig
- súlya 15-36 kg, és
- magassága 96 és 150 cm között van, és
- a vállöv a gyermek vállán KELL feküdjön a piros zónában, az ábrának megfelelően, és a csípő rész alacsonyan a gyermek csípőjén helyezkedik el, és
- a gyermek füle alacsonyabban van mint a gyermekülés teteje. Ha a fülek teteje az ülés tetejénél magasabban van, gyermeke túl nagy a gyermeküléshez.

NEM BIZTONSÁGOS biztonsági öv rendszerek.
NE HASZNÁLJA A KÖVETKEZŐ AUTÓS BIZTONSÁGI ÖV RENDSZEREKET.

9 **SOHA** ne használjon kizárólag derékövet.

10 **SOHA** ne használjon ajtóra szerelt passzív övfeszítős csípő- vagy vállövet.

10* Helyezze a jármű biztonsági övének nyelvét a biztonsági öv csatjába, ügyelve arra, hogy a jármű biztonsági övének nyelve és csatja illeszkedjék egymáshoz. Keresse fel a biztonsági gyermekülés gyártóját, ha bármilyen kételye merül fel ezzel kapcsolatban.

A biztonsági övek rá KELL feküdjenek a gyermekre és nem SZABAD megcsavarodva lenniük.

11 NE használja a vállövet lazán vagy a gyermek karja alá helyezve.

12 NE helyezze a biztonsági övet a kartámaszok fölé. A kartámaszok alatt kell áthaladjon.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv NINCS megcsavarodva

A deréköv/vállöv csípő része alacsonyan és kényelmesen kell elhelyezkedjen a csípőn, épphogy érintve a combokat.

13 NE hagyja , hogy a gyermek lecsússzon a gyermekülésben. Ha a gyermek nem marad megfelelően bekötve, NE használja a gyermekülést. Használjon más rendszert a gyermek bekötésére.

A jármű fejtámlája nem zavarhatja a gyermekülés fejtámláját.

14 A gyermekülés eleje NEM SZABAD túllógjon az ülés elején.

15 A gyermekülés háta szorosan KELL illeszkedjen a jármű ülésére akár az első, akár a második pozícióban, az ábrának megfelelően.

A gyermekülés pozíciói

16 Az Ön gyermekülésének az ábrának megfelelően 2 pozíciója van.

17 A gyermekülés háta szorosan KELL illeszkedjen a jármű ülésének hátára az ábrának megfelelően.

18 NE HASZNÁLJA a gyermekülést hátradöntött pozícióban.

Gyermekének bekötése a járműbe

19 Helyezze a gyermekülést szilárdan az előrenéző, kizárólag derékövvel/vállövvel felszerelt autóülés hátának nyomva.

Ültesse gyermekét a gyermekülésbe, oly módon, hogy a gyermek háta egyenletesen illeszkedjen a gyermekülés háttámlájába.

20 21 Pozícionálja a vállövet a váll-övvezetőn keresztül a 20 -ös ábrának megfelelően, NEM a 21 -os ábrának megfelelően. Csatolja be az övet és húzza fel a vállövet, hogy megszorítsa.

22 23 Hogy a megfelelő fejtámla magasságot biztosítsa, a fejtámla alja azonos magasságban KELL legyen a gyermek vállaival a 22 -es ábrának megfelelően és a vállöv a piros zónában kell elhelyezkedjen a 23 -as ábrának megfelelően.

A deréköv rész a kartámaszok alatt KELL áthaladjon és alacsonyan kell a csípőre pozícionálni.

Az öv NEM LEHET megcsavarodva

24 25 Ha az öv a gyermek nyakán, fején vagy arcán fekszik, állítsa be újra a fejtámla magasságát. Kövesse az utasításokat a fejtámla beállításához.

A fejtámla beállítása

Mielőtt beállítaná a fejtámlát enyhén döntse előre a gyermeket

26 Nyomja be a piros szabályozógombot az ülés tetején és húzza ki a háttámlát amíg az beakad a 6 magassági pozíció egyikébe.

27 A leeresztéshez nyomja be a piros szabályozógombot és nyomja le.

Felfelé húzva ELLENŐRIZZE, hogy biztosan beakadt a 6 magassági pozíció egyikébe, úgy, hogy felfelé húzza.

28 Csatlakoztassa a csatlakozókat a jármű alsó rögzítőpontjaihoz.

29 TILOS két csatlakozót egyetlen rögzítőponthoz csatlakoztatni.

30 Ezeket a csatlakozókat mindig be kell csatolni, mivel ezek célja a biztonsági gyermekülés rögzítése ütközés esetén, használaton kívül is.

31 Az ülés elején lévő pántok erős meghúzásával meggyőződhet arról, hogy azok csatlakoztatva vannak-e, illetve az ülés a jármű háttámlájához feszül-e.

32 Az ülésmagasító kivételéhez emelje meg az oldalán lévő kioldó karokat, majd azokat húzza el óvatosan az üléstől.

33 Nyomja be és emelje fel a csatlakozót, majd húzza ki (a rögzítőponttól távolítva). Ismételje ezt a meg a másik csatlakozónál is.

34 Pohártartók

Az égések elkerülése végett, SOHA ne tegyen forró folyadékokat a pohártartókba

Az ülés mindkét oldalán vannak pohártartók.

35 Az üléshuzat eltávolításához.

Távolítsa el a rugalmas hurkokat és kampókat az ábrának megfelelően.

A huzatot géppel, hideg vízben mossa enyhe ciklusban és centrifugálás nélkül.

A huzat visszahelyezéséhez az előbbi utasításokat végezze el visszafelé.

Majte vždy tento návod pre používateľa spoločne s detskou autosedačkou. Na spodnej strane kostry sedačky je pre návod vyhradené miesto.

Európsky štandard.

Táto detská autosedačka bola schválená podľa Európskych štandardov ECE R44.04
skupina 2 a 3, pre deti od 15 do 36 kg
Číslo schválenia je uvedené na puzdre sedačky a nesmie sa odstrániť.

Vyhovujúce iba pre použitie vo vozidlách s trojbodovými navíjacími bezpečnostnými pásmi, v súlade s ECE predpisom č.16 alebo inými ekvivalentnými štandardmi.

VAROVANIA

NEINŠTALUJTE ALEBO NEPOUŽÍVAJTE TÚTO DETSKÚ AUTOSEDAČKU DO VTEDY, NEŽ SI PREČÍTATE A POROZUMIETE POKYNOM V TOMTO NÁVODE A PRÍRUČKE K VOZIDLU.

NEDODRŽANIE SPRÁVNYCH POSTUPOV PRE POUŽITIE TEJTO DETSKEJ AUTOSEDAČKY ZVYŠUJE RIZIKO VÁŽNEHO ZRANENIA ALEBO SMRTI PRI PRUDKOM ZATOČENÍ, NÁHLOM ZASTAVENÍ ALEBO PRI NEHODE.

NEPOUŽÍVAJTE alternatívne upevňovacie nosné miesta, ktoré nie sú uvedené v týchto pokynoch.

NIKDY NENECHÁVAJTE TÚTO DETSKÚ AUTOSEDAČKU VO VOZIDLE NEUPEVNENÚ.

NEUMIESTŇUJTE detskú autosedačku takým spôsobom, že by mohla byť zovretá posuvným sedadlom alebo zachytená dvermi vozidla.
NAJDÔLEŽITEJŠIE JE, aby bol zvyšovač sedadla správne umiestnený: lonová časť popruhu musí viesť cez červené úchyty popruhu pod opierkami rúk a šikmý popruh musí viesť cez červené plecné úchyty popruhu. Skontrolujte, či popruh nie je prekrútený.

Bezpečnostný pás vozidla, ktorým je zádržný systém s dieťaťom pripevnený k vozidlu, by mal byť pritiahnutý.

VAROVANIE

NIKDY NENECHÁVAJTE BATOŽINU alebo iné predmety vo vozidle neupevnené, môžu spôsobiť zranenie v prípade nehody.

PO AKEJKOĽVEK NEHODE DETSKÚ AUTOSEDAČKU VYMEŇTE. Nehoda môže poškodiť detskú sedačku spôsobom, ktorý nebude viditeľný.

NEUPRAVUJTE DETSKÚ AUTOSEDAČKU alebo nepoužívajte žiadne príslušenstvo alebo dielce od iných výrobcov.

Tento detský zádržný systém sa nesmie používať bez poťahu.

Poťah sedadla sa nesmie vymeniť za žiadny iný, ak nie je odporúčaný výrobcom, pretože poťah predstavuje neoddeliteľnú súčasť fungovania zádržného systému. Nakupujte od predajcov len náhradné diely Graco.

Starostlivosť a údržba

KOVOVÉ A PLASTOVÉ ČASTI: čistite jemným mydlom a studenou vodou. Nepoužívajte žiadne bielidlá alebo čistiace prostriedky.

OBČAS DETSKÚ AUTOSEDAČKU SKONTROLUJTE, či nemá opotrebované časti, potrhané materiály alebo stehy.

NEPOUŽÍVAJTE DETSKÚ AUTOSEDAČKU bez poťahu.

Montáž detskej autosedačky

1. Otočte opierku hlavy a spodnú opierku chrbta, ako je znázornené na obrázku.

2. Stlačte červené nastavovacie tlačidlo a zasuňte oba kusy do seba, pokým nezapadnú na svoje miesto.

   SKONTROLUJTE, či do seba obe časti pevne zapadli tým, že za ne zatiahnete.

3. Pripevnite elastický remienok, ako je znázornené na obrázku.

4. Otočte sedačku a vsuňte tkaninu z opierky hlavy pod tkaninu na spodnej opierke chrbta, ako je znázornené na obrázku.

   Pre uľahčenie zasunutia tkaniny posuňte vrchnú a spodnú časť opierky chrbta od seba tým, že stlačíte červené nastavovacie tlačidl.

5. Pripevnite operadlo k spodnej časti. Háky v tvare písmena U v dolnej časti operadla zapadnú do spodnej časti sedačky.

   Uistite sa, že pri spájaní operadla a spodnej časti sedačky neprekáža žiadna časť poťahu.

6. Po pripevnení operadla k spodnej časti sedačky zdvihnite operadlo smerom hore, ako je znázornené na obrázku.

7. Teraz je vaša detská autosedačka Graco pripravená na použitie. Pozri "Použitie detskej autosedačky Graco" a "Zaistenie dieťaťa vo vozidle".

   NEDODRŽANIE SPRÁVNYCH POSTUPOV pre použitie tejto detskej autosedačky spôsobom zodpovedajúcim veľkosti dieťaťa môže zvýšiť riziko vážneho zranenia alebo smrti.

   Váhové a výškové limity

   Pre použitie detskej autosedačky Graco MUSÍ vaše dieťa spĺňať VŠETKY nasledujúce požiadavky:

8.
   - vek približne 4 až 12 rokov
   - hmotnosť medzi 15-36 kg a
   - výška 96 až 150 cm a
   - ramenný pás MUSÍ byť na ramene dieťaťa v červenej zóne, ako je znázornené na obrázku, a spodný lonový pás je umiestnený dole na bedrách dieťaťa, a zároveň
   - sú uši dieťaťa pod vrchnou hranou autosedačky. Ak má dieťa uši nad úrovňou vrchnej hrany sedačky, je pre túto sedačku príliš veľké.

NEBEZPEČNÉ systémy bezpečnostných pásov vo vozidlách.

NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNY Z NASLEDUJÚCICH SYSTÉMOV BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV.

9 **NIKDY** nepoužívajte iba spodný lonový pás.

10 **NIKDY** nepoužívajte pasívne bezpečnostné lonové alebo ramenné pásy pevne namontované na dverách.

10* Zaistite bezpečnostný pás vozidla v spone sedadla a dbajte na to, aby bezpečnostný pás vozidla a spona boli na rovnakej úrovni. V prípade pochybností ohľadom tejto požiadavky sa obráťte na výrobcu detského zádržného systému.

Bezpečnostné pásy MUSIA ležať na dieťati naplocho a NESMÚ byť prekrútené.

11 NENECHÁVAJTE ramenný pás voľný alebo umiestnený pod pažou dieťaťa.

12 NEUMIESŤNUJTE bezpečnostný pás vozidla cez opierky na ruky. Pás musí prechádzať pod opierkami.

Uistite sa, že bezpečnostný pás vozidla NIE JE prekrútený

Lonová časť lonového/ramenného pásu MUSÍ byť nízko, pohodlne spočívať cez bedrá a dotýkať sa stehien.

13 NEDOVOĽTE dieťaťu, aby skĺzavalo v autosedačke dole. Ak dieťa nenechá bezpečnostné pásy vozidla v správnej polohe, túto autosedačku NEPOUŽÍVAJTE. Použite pre dieťa iný bezpečnostný systém.

Opierka hlavy na sedadle vozidla nesmie prekážať opierke hlavy detskej sedačky.

14 Predná časť detskej autosedačky NESMIE presahovať prednú časť sedadla vozidla.

15 Zadná strana detskej autosedačky MUSÍ tesne dosadať na operadlo sedadla vozidla, ako je znázornené na obrázku, buď v prvej alebo v druhej polohe.

Polohy detskej autosedačky

16 Detská autosedačka má dve polohy, ako je znázornené na obrázku.

17 Zadná strana detskej autosedačky MUSÍ tesne dosadať na operadlo sedadla vozidla, ako je znázornené na obrázku.

18 NEPOUŽÍVAJTE detskú autosedačku sklopenú viac, než je druhá poloha.

Zaistenie dieťaťa vo vozidle

19 Umiestnite detskú sedačku pevne proti prednej stene operadla sedadla vozidla vybavené iba lonovým/ramenným bezpečnostným pásom.

Posaďte svoje dieťa do detskej autosedačky tak, aby jeho chrbát bol rovno proti zadnej strane detskej sedačky.

20 21 Prestrčte ramenný pás cez vodidlo ramenného pásu, ako je znázornené na obrázku 20 , NIE SPÔSOBOM znázorneným na obrázku 21. Upevnite pás a napnite ho tak, že zaň zatiahnete.

22 23 Pre dosiahnutie správnej výšky opierky hlavy MUSÍ byť jej spodná časť v rovnakej úrovni ako ramená dieťaťa, ako je znázornené na obrázku 22 , a ramenný pás musí byť umiestnený v červenej zóne, ako je znázornené na obrázku 23.

Lonová časť pásu MUSÍ prechádzať pod opierkami na ruky a musí spočívať nízko na bedrách.

Pás NESMIE byť prekrútený

24 25 Ak pás vedie cez krk, hlavu alebo tvár dieťaťa, prestavte výšku opierky hlavy. Postupujte podľa pokynov v časti nastavenie opierky hlavy.

Nastavenie opierky hlavy

Pred nastavením opierky hlavy je potrebné, aby sa dieťa mierne predklonilo.

26 Stlačte červené nastavovacie tlačidlo na vrchnej strane sedačky a zatiahnite za opierku chrbta, pokým nezapadne do jednej zo 6 výškových polôh.

27 Pre spustenie stlačte červené nastavovacie tlačidlo a zatlačte dole.

SKONTROLUJTE, či opierka hlavy pevne zapadla do jednej zo 6 výškových polôh tým, že za ňu zatiahnete.

28 Pripojte konektory k dolným ukotvovacím bodom vozidla.

29 K jednému ukotvovaciemu bodu NIKDY nepripájajte dva konektory.

30 Tieto konektory musia byť pripojené vždy, pretože pri náraze držia zádržný systém, aj keď sa nepoužíva.

31 Silným potiahnutím za šnúrky na prednej strane sedačky overte, že sú pripojené a že je sedačka pevne pritlačená k opierke sedadla vozidla.

32 Ak chcete zvyšovač sedadla odstrániť, zdvihnite uvoľňovacie páčky na bokoch zvyšovača a mierne ho potiahnite smerom od sedadla.

33 Zatlačte konektor dovnútra, zdvihnite ho nahor a vytiahnite ho (smerom od ukotvovacieho bodu). Postup opakujte s druhým konektorom.

34 Držiaky na nápoje

Aby ste zabránili popáleninám, NIKDY nevkladajte do držiaka na poháre horúce tekutiny.

Sedačka má držiaky na poháre na oboch stranách.

35 Sedačka má držiaky na poháre na oboch stranách.

Odstráňte elastické slučky a háčiky zo sedačky, ako je znázornené na obrázku.

Perte v práčke v studenej vode na jemný program a nechajte vysušiť odkvapkaním.

Pre opätovné nasadenie poťahu postupujte podľa predchádzajúcich inštrukcií v opačnom poradí.

Opbevar altid denne brugervejledning sammen med selepuden (her nævnt som booster-sædet). Der er afsat plads hertil på bagsiden af stolens skal.

Europæiske standarder.

Dette booster-sæde er blevet godkendt i henhold til Den
Europæiske Standard ECE R44.04
Universalgruppe 2,3 15-36 kg
Der er et godkendelsesnummer bag på stolen, som ikke ma fjemes.

Må kun anvendes i en bil med en 3-punktssele med oprulning, der er godkendt I henhold til ECE forordning nr. 16 eller en tilsvarende standard.
Address:

ADVARSLER

INSTALLER IKKE OG ANVEND IKKE DETTE BOOSTER-SÆDE, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET ANVISNINGERNE I DENNE VEJLEDNING SAMT ANVISNINGERNE ANGIVET I DIN BILS BRUGERVEJLEDNING.

ANVENDES DETTE BOOSTER-SÆDE IKKE KORREKT VIL DETTE ØGE RISIKOEN FOR ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD I TILFÆLDE AF SKARPE SVING, VED PLUDSELIGE OPBREMSNINGER ELLER KOLLISSION.

ANVEND IKKE andre støttevederlagspunkter end dem, der er vist i denne anvisning.

EFTERLAD ALDRIG BØRN I BILEN UDEN OPSYN.

SØRG FOR at anbringe og montere booster-sædet, så der ikke er risiko for, at et flytbart sæde eller en bildør kan gribe fat i det.
DET ER MEGET VIGTIGT at sikkerhedsbæltet bruges rigtigt på bæltestolen. Hoftebæltet skal føres igennem de røde guideringe under armlænene og diagonalbæltet gennem de røde guideringe på skulderen. Sørg for at bæltet ikke er vredet rundt men sidder korrekt.

Sikkerhedsselen, der fastholder autostolen på bilsædet, skal være helt stram.

ADVARSLER

EFTERLAD ALDRIG BAGAGE eller andre genstande uden at fastspænde dem I bilen, da disse kan forårsage personskader i tilfælde af en kollission.

EFTER EN HVILKEN SOM HELST TYPE ULYKKE SKAL BOOSTERSÆDET ALTID UDSKIFTES. En ulykke kan forårsage skader på booster-sædet, som måske ikke er direkte synlige.

FORETAG IKKE ÆNDRINGER AF BOOSTER-SÆDET og anvend aldrig tilbehør eller dele, der leveres af andre fabrikanter.

Denne autostol må ikke anvendes uden betrækket påsat.

Stolebetrækket må ikke udskiftes med et andet betræk end som anbefalet af producenten, fordi betrækket er en konstruktionsmæssig del af austostolens funktion. Kontakt altid autostolforhandleren ved behov for Graco reservedele.

Pleje og vedligeholdelse

METAL- OG PLASTDELE kan rengøres med en mild sæbe- og vandopløsning. Ingen blege- eller rengøringsmidler må anvendes.

EFTERSE MED JÆVNE MELLEMRUM BOOSTER-SÆDET for slidte dele, iturevet stof eller skadede sømme.

ANVEND IKKE BOOSTER-SÆDET uden sædebetræk.

Montering af booster-sædet

1. Vend hoved- og rygstøtten med bagsiden opad som vist.
2. Tryk på den røde justeringsknap og glid de to dele sammen indtil de klipses på plads.

   KONTROLLER for at sikre dig, at de to dele er klipset forsvarligt sammen ved at trække i dem.
3. Fastgør elastikstroppen som vist.
4. Vend sædet med forsiden opad som vist og isæt stoffet fra hovedstøtten under stoffet på rygstøttens nederste del som vist.

   For at gøre det lettere at isætte stoffet glid de øverste og nederste rygdele fra hinanden ved at trykke på den røde justeringsknap.
5. Fastspænd ryglænet til understellet. De "U"-formede kroge på bunden af ryglænet vil gribe fat i understellets stænger.

   Sørg for, at der ikke kommer sædebetræk i klemme ved fastspænding af ryglænet på understellet.
6. Når først ryglænet er forsvarligt fastspændt på understellet, skub da ryglænet op som vist.
7. Dit Graco booster-sæde er nu klar til brug. Se "Brug dit Graco boostersæde" og "Dit barns sikkerhed i bilen".

   ANVENDES dette booster-sæde ikke i overensstemmelse med barnets størrelse kan dette øge risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald.

   Vægt- og højdebegrænsninger

   For at kunne anvende dette Graco booster-sæde, SKAL dit barn opfylde ALLE følgende krav:
8. - cirka 4 til 12 år
   - veje mellem 15-36 kg, og
   - være mellem 96-150 cm høj, og
   - skulderselen SKAL placeres på barnets skuldre (rød zone) som vist og SKAL placeres nederst på hoften, og
   - barnets ører skal være under hovedstøttens top på booster-sædet. Hvis toppen af ørerne er over hovedstøtten er barnet for stort til at anvende dette booster-sæde.

FARLIGE sikkerhedsselesystemer i biler.
DER MÅ IKKE ANVENDES NOGEN AF FØLGENDE SIKKERHEDSSELESYSTEMER I BILERS.

9 Anvend **ALDRIG** sikkerhedsseler, der kun er udstyret med en hoftesele.

10 Anvend **ALDRIG** løse hofte- eller skulderseler, der er monteret på bildøren.

10* Sæt bilens sikkerhedssele I selespændet, så selen og spændet er lige over for hinanden. Kontakt producenten af autostolen, hvis du er i tvivl om dette.

Bilers sikkerhedsseler SKAL ligge fladt henover barnet og MÅ IKKE været snoede.

11 ANVEND IKKE skuldersele løst eller placeret under barnets arm.

12 PLACER IKKE bilens sikkerhedssele hen over toppen af armlænene. Den skal føres under armlænene.

Sørg for at bilens sikkerhedssele IKKE er snoet

Hoftedelen på hofte/skulderselen SKAL være fastspændt lavt ned over hofterne, således at selen lige netop rører ved lårerne.

13 TILLAD IKKE dit barn at glide ned i booster-sædet. I det tilfælde et barn ikke vil lade selen forblive forsvarligt fastspændt, BRUG IKKE dette booster-sæde. I så fald anvend et andet sikkerhedsselesystem.

Bilens hovedstøtte monteret på bilsædet må ikke støde mod booster-sædets hovedstøtte.

14 Forenden af booster-sædet MÅ IKKE overskride bilsædet.

15 Bagenden af booster-sædet SKAL sidde tæt op mod bilens bagsæde som vist enten i første eller anden position.

Booster-sæde positioner

16 Dit booster-sæde har 2 positioner som vist.

17 Bagenden af booster-sædet SKAL sidde tæt op mod bilens bagsæde som vist.

18 ANVEND IKKE booster-sædet i en position, der er mere tilbagelænet end i anden position.

Dit barns sikkerhed i bilen

19 Placér booster-sædet forsvarligt og tæt op mod bilens ryglæn på et fremadvendt bilsæde, der er udstyret med en godkendt 3-punktssele (hofte/skuldersele).

Sørg for at barnet sidder godt til rette i booster-sædet med ret ryg mod booster-sædets bagende.

20 21 Før skulderselen gennem skulderselestyret som vist i 20, IKKE som vist i 21. Stram spændet og træk i skulderselen for at stramme til.

22 23 For at sikre at den rette højde for hovedstøtten er opnået, SKAL den nederste del af hovedstøtten være på linie med barnets skuldre som vist I 22 og skulderselen skal placeres inden for den røde zone som vist i 23.

Selens hoftedel SKAL føres under armlænene og placeres lavt ned over hofterne.

Selen må IKKE snoes.

24 25 Hvis selen ligger hen over barnets nakke, hoved eller ansigt, skal hovedstøttens højde justeres igen. Følg anvisningerne vedrørende justering af hovedstøtten.

Justering af hovedstøtten

Før hovedstøtten justeres skal barnet læne sig let forover.

26 Tryk den røde justeringsknap på toppen af sædet og træk rygstøtten opad indtil den klipser ind i en af de 6 højdepositioner.

27 For at sænke sædet, skal du trykke på den røde justeringsknap og skubbe nedad.

KONTROLLER for at være sikker på, at dette er klipset forsvarligt ind i de 6 højdepositioner ved at trække op i hovedstøtten.

28 Fastgør låsekoblingerne på bilens nederste forankringer.

29 Der må ALDRIG sættes to låsekoblinger på den samme forankring.

30 Disse låsekoblinger skal altid være fastgjort. Men deres funktion er at fastholde hjælpesædet i bilen i tilfælde af en kollision, når det ikke er i brug.

31 Træk i forankringerne forrest på stolen med et fast greb for at kontrollere, at de er fastgjort, og at stolen er placeret helt op mod bilsædets ryglæn.

32 Hjælpesædet afmonteres ved at trække op i udløsergrebene på siderne af hjælpesædet og trække det lidt væk fra bilsædet.

33 Tryk låsekoblingen ind, og træk den op og ud (væk fra forankringspunktet). Gør det samme med den anden låsekobling.

34 Kopholdere

For at undgå forbrændinger, må du ALDRIG hælde varme væsker I kopholderne.

På begge sider af sædet er der inkluderet kopholdere.

35 Fjernelse af sædebetræk.

Fjern elastikløkkerne og krogene fra sædet som vist.

Maskinvask betrækket i koldt vand på skånevaskprogram og dryptør.

For at sætte sædebetrækket på plads igen, følg anvisningerne i omvendt rækkefølge.

Bu Kullanım Kılavuzunu daima çocuk koltuğunun yanında bulundurun. Koltuk gövdesinin alt kısmında yer sağlanmıştır.

Avrupa Standartları.

Çocuk koltuğunuz Avrupa Standartlarına uygundur
ECE R44.04
Üniversal Grup 2,3 15-36 kg
Onay numarası koltuk gövdesine yapıştırılmıştır ve çıkarılmaması gerekir.

Yalnızca 16 sayılı ECE Yönetmeliği veya diğer benzeri standartlara uygun geri sarma mekanizmasına sahip 3 noktalı emniyet kemerleri ile donatılmış araçlarda kullanıma uygundur.

UYARI

BU KILAVUZDAKİ VE ARAÇ KULLANIM KILAVUZUNDAKİ TALİMATLARI OKUYUP ANLAMADAN BU ÇOCUK KOLTUĞUNU MONTE ETMEYİN VEYA KULLANMAYIN.

BU ÇOCUK KOLTUĞUNUN YANLIŞ KULLANIMI, KESKİN DÖNÜŞ, ANİ DURMA VEYA ÇARPMA DURUMLARINDA CİDDİ YARALANMA VEYA ÖLÜM RİSKİNİ ARTIRIR.

Bu talimatlarda gösterilmeyen alternatif yük taşıyıcı noktaları KULLANMAYIN.

ÇOCUĞUNUZU KESİNLİKLE TEK BAŞINA BIRAKMAYIN.

Çocuk koltuğunu, hareketli bir koltuk tarafından veya araç kapısında sıkışmaya maruz kalmasını önleyecek şekilde yerleştirmeye ve monte etmeye ÖZEN GÖSTERİN.
Çocuk koltuğunun kol dayanaklarının altında bulunan kırmızı kemer kılavuzlarından geçirilen kemerin kucak kısmı ve kırmızı omuz kemeri kılavuzlarından geçirilen çapraz kemer vasıtasıyla doğru bir şekilde sabitlenmesi OLDUKÇA ÖNEMLİDİR. Kemer örgüsünün bükülmemesini sağlayın.

Çocuk tutucuyu araçta tutan, araç emniyet kemeri, sıkı olmalıdır.

UYARI

BAGAJ veya diğer malzemeleri araç içerisinde KESİNLİKLE sabitlemeden BIRAKMAYIN, bu malzemelerin çarpışma durumunda yaralanmaya yol açma ihtimali bulunmaktadır.

HERHANGİ BİR KAZADAN SONRA ÇOCUK KOLTUĞUNU DEĞİŞTİRİN. Kaza, çocuk koltuğunda sizin göremeyeceğiniz bir hasar meydana getirebilir.

ÇOCUK KOLTUĞUNDA DEĞİŞİKLİK YAPMAYIN ya da başka üreticiler tarafından temin edilen aksesuar veya parçaları kullanmayın.

Bu çocuk tutucu, kılıf olmadan kullanılmamalıdır.

Koltuk kılıfı üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir kılıfla değiştirilmemelidir çünkü kılıf, tutma performansına dahil bir parçayı oluşturmaktadır. Satıcınızdan yalnızca Graco yedek parçalarını isteyin.

Koruma ve Bakım

Metal ve plastik parçalar: yumuşak sabun ve soğuk suyla temizleyin. Çamaşır suyu veya deterjan kullanmayın.

ÇOCUK KOLTUĞUNU ARA SIRA KONTROL EDEREK aşınmış parça, yıpranmış malzeme ve dikiş olup olmadığına bakın. Hasar tespit ederseniz, çocuk koltuğunda değişiklik yapmaya ÇALIŞMAYIN. Çocuk koltuğunu değiştirin.

ÇOCUK KOLTUĞUNU kılıfı olmadan KULLANMAYIN.

Çocuk koltuğunun montajı

1. Baş desteği ve alt sırt desteğini gösterildiği gibi ters çevirin
2. Kırmızı ayar butonuna bastırın ve iki parçayı birbirine geçirerek yerine oturtun.

   Çekmek suretiyle iki parçanın emniyetli bir şekilde yerine oturup oturmadığını KONTROL EDİN.
3. Elastik kayışı gösterilen şekilde takın.
4. RKoltuğu ters çevirin ve baş desteği üzerindeki kumaşı gösterildiği gibi alt sırt desteği üzerindeki kumaşın altına sokun.

   Kumaşı daha kolay sokmak için, kırmızı ayar butonuna bastırarak üst ve alt arka parçaları birbirinden ayırın.
5. Koltuk arkalığını tabana takın. Koltuk arkalığının alt kısmında bulunan "U" biçimindeki kancalar taban üzerindeki çubuklar ile kenetlenir.

   Koltuk arkalığının tabana takılması sırasında, koltuk kılıfının herhangi bir parçasının araya girmemesine dikkat edin.
6. Koltuk arkalığını tabana sıkıca taktından sonra, koltuk arkalığını gösterildiği gibi yukarıya itin.
7. Graco çocuk koltuğunuz artık kullanıma hazırdır. "Graco Çocuk Koltuğunu Kullanma" ve "Çocuğu Araç içinde Sabitleme" bölümlerine bakınız.

   Çocuk koltuğunun çocuğun vücut ölçülerine uygun şekilde kullanılmaması ciddi yaralanma veya ölüm riskini artırabilir.

   Ağırlık ve Boy Limitleri

   Bu Graco çocuk koltuğunun kullanılabilmesi için, çocuğunuzun aşağıdaki şartların tümünü karşılaması GEREKİR:
8. - yaklaşık 4 - 12 yaş aralığı
   - ağırlık 15-36 kg arasında ve
   - boy 96 ile 150 cm arasında olmalı ve
   - omuz kemeri gösterildiği gibi kırmızı bölgede çocuğun omuzları üzerinden GEÇİRİLMELİ 8 ve kucak bölümü çocuğun kalçası üzerinde aşağıda TUTULMALI ve
   - çocuğun kulakları çocuk koltuğunun tepe noktasının altında kalmalıdır. Eğer kulakların tepe noktası koltuğun tepe noktasının üzerinde kalıyorsa, çocuğunuz çocuk koltuğu için gereğinden büyük demektir.

Güvenli Olmayan Araç Emniyet Kemeri Sistemleri.

Aşağıdaki araç emniyet kemeri sistemlerinden herhangi birini kullanmayın.

9 Yalnızca karından saran bir emniyet kemerini **KESİNLİKLE** kullanmayın.

10 Kapıya monte edilmiş bir Pasif Tutma Mekanizmalı Karın veya Omuz Kemerini **KESİNLİKLE** kullanmayın.

10* Araç emniyet kemeriyle yuvanın birbirleriyle aynı hizada olmasını sağlayarak, araç emniyet kemerini kemer yuvasına takın. Bu noktada bir şüpheniz varsa, lütfen çocuk tutucu üreticisi ile irtibat kurun.

Araç kemerleri düz OLMALI ve BÜKÜLMEMELİDİR.

11 Omuzu kemerini gevşek veya çocuğun kolunun altında kalacak şekilde KULLANMAYIN.

12 Omuzu kemerini gevşek veya çocuğun kolunun altında kalacak şekilde KULLANMAYIN.

Araç kemerinin BÜKÜLMEMESİNİ sağlayın

Karın/omuz kemerinin karın kısmı aşağıda OLMALI ve uyluklara temas edecek şekilde kalçayı SARMALIDIR.

13 Çocuğun çocuk koltuğunda aşağıya kaymasına izin VERMEYİN. Çocuk araç kemerini düzgün konumda tutamayacak ise, bu çocuk koltuğunu KULLANMAYIN. Farklı bir çocuk koltuğu sistemi kullanın.

Araç koltuğu başlığı çocuk koltuğu baş desteğine engel olmamalıdır.

14 Çocuk koltuğunun ön kısmı araç koltuğunun ön kısmından SARKMAMALIDIR.

15 Çocuk koltuğunun arka kısmı gösterildiği gibi araç koltuğuna sıkıca oturmalıdır.

Çocuk Koltuğu Pozisyonları

16 Çocuk koltuğu gösterildiği gibi iki pozisyonda kullanılabilir.

17 Çocuk koltuğunun arka kısmı gösterildiği gibi araç koltuğuna birinci veya ikinci pozisyonda arkaya doğru sıkıca oturmalıdır.

18 Çocuk koltuğunu yatık pozisyondan daha ileride KULLANMAYIN.

Çocuğu Araç içinde Sabitleme

19 Çocuk koltuğunu yalnızca bir karın/omuz kemeri ile donatılmış öne bakan bir araç koltuğunun sırt kısmına oturacak şekilde sıkıca yerleştirin.

Çocuğunuzu sırtı çocuk koltuğunun sırt kısmına düz olarak gelecek şekilde oturtun.

20 21 Omuz kemerini gösterilen şekilde omuz kemeri kılavuzundan geçirin 20, Burada gösterilen şekilde GEÇİRMEYİN 21. Tokayı takın ve omuz kemerini çekerek sıkın.

22 23 Baş desteğinin doğru yükseklikte olmasını sağlamak için, koltuk başlığının alt kısmı gösterildiği gibi çocuğun omuzlarının üst noktası ile aynı hizada OLMALIDIR ve 22 omuz kemeri kırmızı bölgede gösterilen pozisyonda olmalıdır 23.

Kemerin karın kısmı kol dayanaklarının altından GEÇMELİ ve kalça üzerinde aşağıda TUTULMALIDIR.

Kemer BÜKÜLMEMELİDİR

24 25 Eğer kemer çocuğun boynu, başı veya yüzüne denk geliyorsa, baş desteğinin yüksekliğini yeniden ayarlayın. "Baş Desteğini Ayarlama" bölümündeki talimatlara uyun.

Baş Desteğini Ayarlama

Baş desteğinin yüksekliğini ayarlamadan ÖNCE, çocuğunuzu hafifçe öne doğru yatırın

26 Koltuğun üst kısmında bulunan kırmızı ayar butonuna bastırın ve arka desteği 6 yükseklik konumundan birine oturana kadar yukarıya kaldırın.

27 Aşağıya indirmek için, kırmızı ayar butonuna bastırın ve aşağıya doğru itin.

Baş desteğini çekmek suretiyle 6 yükseklik konumundan birine sıkıca oturup oturmadığını KONTROL EDİN.

28 Konektörleri, aracın alt kancalarına bağlayın.

29 Bir araç kancasına ASLA iki konektör koymayın.

30 Bu konektörler daima bağlı olmalıdır, işlevleri, kullanılmadığı zaman, bir çarpma sırasında tutucuyu durdurmaktır.

31 Bağlı olduklarından emin olmak için, koltuğun ön tarafındaki ipleri sıkıca çekin ve koltuk araç koltuğu arkalığına doğru sıkıca itilir.

32 Çocuk koltuğunu çıkartmak için, çocuk koltuğunun yan taraflarındaki serbest bırakma kollarını kaldırın ve yavaşça koltuktan kaldırıp ayırın.

33 Konektörü itin, yukarı kaldırın ve çıkartın (kanca noktasından uzağa doğru). İşlemleri diğer konektörde tekrarlayın.

34 Bardak tutucular

Yanık oluşmasını önlemek için, bardak tutuculara KESİNLİKLE içinde sıcak sıvı olan bardakları koymayın

Koltuğun her iki tarafında da bardak tutucu mevcuttur.

35 Koltuk Kılıfını Çıkarma.

Elastik ilmikleri ve kancaları gösterilen şekilde koltuktan çıkarın.

Kılıfı hassas programda soğuk suyla makinede yıkayın ve sıkmadan kurutun. ÇAMAŞIR SUYU KULLANMAYIN.

Koltuk kılıfını tekrar takmak için, yukarıdaki talimatları tersten uygulayın.

Förvara alltid denna handbok tillsammans med booster-stolen. Plats för den finns på undersidan av stolhöljet.

Europeisk Standard.

Din booster-stol har godkänts enligt Europeisk standard ECE R44.04
Universell grupp 2,3 15- 36 kg
Baktill på stolen finns ett godkännande nummer som inte får avlagsnas.

Lämpar sig endast i en bil utrustad med 3-punkts rullbälten, godkända enligt ECE-reglemente nr 16 eller motsvarande standarder.

VARNING!

INSTALLERA ELLER ANVÄND INTE DENNA BOOSTERSTOL FÖRRÄN DU HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT ANVISNINGARNA I DENNA MANUAL OCH I BILHANDBOKEN.

OM BÄLTESSTOLEN ANVÄNDS FELAKTIGT ÖKAR RISKEN FÖR ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL VID SKARP SVÄNG, HASTIGT STOPP ELLER KROCK.

Använd INTE alternativa lastbärande punkter som inte visas i dessa anvisningar.

LÄMNA ALDRIG DITT BARN UTAN ÖVERVAKNING.

SE TILL ATT placera och installera booster-stolen så att den inte kan klämmas fast av ett rörligt säte eller i en dörr på bilen.

DET ÄR VIKTIGT att bältet placeras korrekt på bälteskudden med bältets höftdel tvärs över de röda bältguiderna under armstöden och det diagonala bältet genom de röda axelbältguiderna. Kontrollera att bältets remmar inte är snodda.

Bilbältet, som håller fast bältesstolen mot fordonet, ska sitta åt ordentligt.

VARNING!

LÄMNA ALDRIG BAGAGE eller andra föremål lösa i en bil, eftersom de kan förorsaka skador vid en eventuell kollision.

BYT BOOSTER-STOLEN EFTER EN OLYCKA AV NÅGOT SLAG. En olycka kan skada booster-stolen på ett sätt som du inte kan se.

GÖR INGA ÄNDRINGAR PÅ BOOSTER-STOLEN och använd inga tillbehör eller delar levererade av andra tillverkare.

Bältesstolen får inte användas utan sittdyna.

Sittdynan får inte bytas ut mot en annan dyna än den som rekommenderas av tillverkaren, eftersom dynan är en integrerad del av utrustningen. Kontakta Graco-återförsäljaren om du vill byta ut delar.

Skötsel och underhåll

METALL- OCH PLASTDELAR: rengör med mild tvål och vatten. Inga blek- eller rengöringsmedel.

KONTROLLERA ÅTERKOMMANDE BOOSTER-STOLEN med avseende på slitna delar, sönderrivet material och spruckna sömmar.

NANVÄND INTE EN BOOSTER-STOL utan dess överdrag.

Montering av booster-stolen

1. Vik nackstöd och sänk ryggstöd så som visas
2. Kläm ihop röd ställknapp och för ihop två delar tills de går i lås.

   KONTROLLERA att de två delarna gått i lås ordentligt genom att dra i dem.
3. Fäst gummirem så som visas.
4. Vik upp stol och för in tyget från nackstödet under tyget på det undre ryggstödet så som visas.

   För att underlätta införingen av tyget, för isär de övre och undre ryggstödsdelarna genom att klämma på den röda ställknappen.
5. Fäst ryggstödet mot sockeln. "U"formade krokar på ryggstödet går i lås med stänger i sockeln.

   Se till att ingen del av stolöverdraget kommer i vägen när ryggstödet fästs ihop med sockeln.
6. När ryggstödet är ordentligt infäst i sockeln, tryck upp ryggstödet så som visas.
7. Graco-booster-stolen är nu klar för användning Se "Användning av Graco-booster-stolen" och "Fastspänning av ditt barn i bilen".

OM BOOSTER-STOLEN INTE ANVÄNDS PÅ LÄMPLIGT SÄTT MED AVSEENDE PÅ DITT BARNS STORLEK FÖRELIGGER RISK FÖR ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖDSFALL.

VIKT- OCH LÄNGDGRÄNSER

För att du skall kunna använda denna Graco booster-stol MÅSTE ditt barn uppfylla ALLA följande krav:

8. Med ryggstöd (ca 4 till 12 års ålder):
   - vikt mellan 15-36 kg, och
   - är mellan 96 och 150 cm långa, och
   - axelbältet MÅSTE ligga över barnets axlar i den röda zonen så som visas och höftdelen ligger lågt på barnets höfter, och
   - barnets öron befinner sig under överkanten på booster-stolen. Om överkanten på öronen ligger över överkanten på stolen, är ditt barn för stort för booster-stolen.

OSÄKRA bilbältessystem.
ANVÄND INTE NÅGOT AV FÖLJANDE BILBÄLTESSYSTEM.

9 Använd **ALDRIG** enbart ett höftbälte.

10 Använd **ALDRIG** ett passivt höft- eller axelbälte monterat på dörr.

10* Sätt fast bilbältets flik i säkerhetsbältets spänne och se till att bilbältets flik och spänne anpassas till varandra. Kontakta tillverkaren av bältesstolen om du har några frågor.

Bilbälten MÅSTE ligga an ordentligt mot barnet och FÅR INTE vara tvinnade.

11 Använd INTE axelbältet löst eller placerat under barnets arm.

12 Placera INTE bilbältet över armstöden. Det måste dras under armstöden.

Se till att bilbältet inte är tvinnat.

Höftdelen av trepunktsbältet MÅSTE dras lågt och snävt över höfterna, med knapp vidröring av låren.

13 Låt INTE barnet glida ner i booster-stolen. Om barnet inte håller bilbältet kvar i rätt läge, skall denna booster-stol INTE användas. Använd då ett annat fastspänningssystem.

Bilsätets nackskydd får inte komma i vägen för booster-stolens nackstöd.

14 Framsidan på booster-stolen FÅR INTE hänga ut över framsidan på bilsätet.

15 Baksidan på booster-stolen MÅSTE ligga dikt an mot bilens baksäte så som visas i antingen det första eller det andra läget.

Booster-stolens lägen

16 Booster-stolen har två lägen så som visas.

17 Baksidan på booster-barnstolen MÅSTE ligga dikt an mot bilens ryggstöd så som visa.

18 ANVÄND INTE booster-stol i bakåtlutat läge.

Fastspänning av ditt barn i bilen

19 Placera booster-stolen stadigt mot ryggstödet i ett framåtvänt bilsäte utrustat med enbart ett trepunktsbälte.

Låt ditt barn sitta i booster-stolen med ryggen tryckt mot booster-stolens ryggstöd.

20 Placera axelbältet genom axelbältesstyrningen så som visas i 20, INTE så
21 som visas i 21. Fäst spänne och dra upp axelbältet för att spänna åt.

22 För att säkerställa rätt nackstödshöjd, MÅSTE underdelen på
23 nackskyddet ligga i linje med barnets axlar så som visas i 22 och axelbältet måste placeras i den röda zonen så som visas i 23.

Höftbältesdelen MÅSTE dras under armstöden och placeras lågt på höfterna.

Bältet FÅR INTE tvinnas

24 Om bältet ligger över barnets hals, huvud eller ansikte, justera om
25 nackstödshöjden. Följ instruktioner för justering av nackstöd.

Justering av nackstödet

Före justering av nackstödet, låt barnet luta sig en aning framåt

26 Kläm på den röda ställknappen upptill på stolen och dra upp ryggstödet tills det går i lås i ett av de 6 höjdlägena.

27 För att sänka, kläm på röd ställknapp och tryck nedåt.

KONTROLLERA att det gått i lås ordentligt i ett av de 6 höjdlägena genom att dra i nackstödet.

28 Montera fästanordningarna på de nedre byglarna.

29 Fäst ALDRIG två fästanordningar på samma bygel.

30 Dessa fästanordningar ska alltid vara fästa eftersom deras funktion är att hålla fast bältesstolen när den inte används.

31 Dra försiktigt i remmarna på stolens framsida för att kontrollera att de sitter fast och att stolen trycks ordentligt mot baksätets ryggstöd.

32 Om du vill ta bort bälteskudden lyfter du låsspärrarna på kuddens sidor och drar försiktigt från sitsen.

33 Tryck in fästanordningen, lyft upp den och dra ut (bort från bygeln). Upprepa samma sak med andra fästanordningar.

34 Kopphållare

För att undvika brännskador, placera ALDRIG heta vätskor i kopphållarna

Kopphållare ingår på båda sidorna av stolen.

35 För att avlägsna stolöverdraget.

Avlägsna gummiöglor och krokar från stolen så som visas.

Maskintvätta överdrag i kallt vatten med ömtålig tvättcykel och dropptorka.

För att sätta tillbaka stolöverdraget, utför föregående anvisningar i omvänd riktning.


GRACO